

1950

FRIENDS are saying farewell to Mr. and Mrs. Gunnar Malmin, longtime Tacomans, who are moving to Sioux Falls, S.D., to make their permanent home. Their children and grandchildren reside in the Midwest.

Malmin is a former music professor at Pacific Lutheran University. He retired in 1969. He also directed the Normanna Male Chorus and is past president of Norden Lodge, Sons of Norway.

The Malmins are members of Gloria Dei Lutheran Church and the Northlight Club.

Perum
S.W. O'CONNOR

1980 SPRING CONCERT

Normanna Male Choir



Director
Gunnar Halvén

Accompanist
Dorothy Halvén

PROGRAM

Gud Signe Norges Land (God Bless Norway)	Borg
I Midnatsolen (The Midnight Sun)	Holt
Shenandoah George Jacobsen, Soloist	Arr. Herner
Klara Stjerna (Bright Star)	Hetterling
The Lost Chord George Jacobsen, Soloist	Sullivan

Sure on This Shining Night	Barber
Until	Sanderson
Es Muss Ein Wunderbares Sein (Wonderous Rapture It Must Be)	Liszt
Aria: Che Gelida Manina (How Cold Your Little Hand Is) From the Opera La Boheme	Puccini
Rueben H. Redal, Tenor Mark Redal, Accompanist	

Hav (The Sea)	Borg
Horge, Mitt Horge (Norway, My Norway) Willard Dergan, Soloist	Paulsen

Vikingssoner (Sons of Vikings)	Holler
Den Store, Hvite Flokk (The Great, White Host) Rueben H. Redal, Soloist	Grieg
Haar Fjordene Blaaner (When the Fjords are Blue as the Violets)	Paulsen

Free Will Offering

Engelbrekt's March	Blanche
Lost in the Night Willard Dergan, Soloist	Arr. Christiansen
How Great Thou Art	Arr. Herner
I Guds Fri Natur (In God's Great Outdoors)	Reissiger
Landkjenning (Landsighting) George Jacobsen, Soloist	Grieg

Normanna Chorus to sing 1980

The Normanna Male Chorus will perform its annual spring concert at 3 p.m. Sunday at Central Lutheran Church, celebrating 92 years of singing here. The 30-member male chorus was formed in 1888 by Norwegian immigrants to perpetuate their tradition of Scandinavian music, according to Sverre Staurset, president. Since then it has performed continuously in Tacoma at its annual concert and other events in the area. The public is invited to Sunday's concert.

SPRING CONCERT

The spring concert was held at Central Lutheran Church on April 13, 1980. Mayor Parker had declared this day as "NORMANNA MALE CHORUS DAY". This was the final concert for Gunnar Malmin as director and Dorothy Malmin, accompanist. They are moving to Sioux Falls, So. Dakota. They have been director and accompanist of the Normanna Male Chorus for 34 years beginning in 1946. In the fall, their son, Jon, will become the new director and his wife, Jean the accompanist.

After the concert, we celebrated the 92nd anniversary of the chorus with a banquet at the Iron Gate Restaurant. Medals were presented by the president, Sverre Staurset, to the following members of the chorus:

John Johnson	- 55 years
Thor Standal	50
Bob Tjorstad	50
George Jacobsen	40
Ozzie Tollefsen	25
Willard Dergan	30
Arvid Berg	25
Andy Feroy	15
Erling Hustad	15
Frank Marley	10
Roy Jacobson	15
Harley Olson	10
Bertil Giljr	10
Ole Nyberg	5
John Martinson	5
Arvid Nilsen	5
Bob Mathisen	5
Steve Melton	5
Carl Johnson	5

Later we spent a pleasant time with Malmin directing the chorus in some of our favorite old songs.



AUGUST HANSEN WERNER
 b. Bergen, Norway 1893
 d. August 10, 1980

ORGAN VOLUNTARY Edie Martin, Organist

ISAIAH 61:1, 2, 3

The Spirit of the Lord God is upon me; because the Lord hath anointed me to preach good tidings unto the meek; he hath sent me to bind up the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound;

To proclaim the acceptable year of the Lord, and the day of vengeance of our God; to comfort all that mourn;

To appoint unto them that mourn in Zion, to give unto them beauty for ashes, the oil of joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness; that they might be called trees of righteousness, the planting of the Lord, that he might be glorified.

CHARLES A. ANDERSON, Pastor Officiat Calvary Temple

Greeting from Norway CONSUL THOMAS A. STANG

The people stand for the singing of Hymn page 233

Amazing Grace John Newton
 Edie Martin, Organist

Prayer Pastor Roald Kverndal

DEN STORE HVITE FLOK Norwegian Male Chorus

Alf Knudson, Director

Clara Sandvig, Soloist

OBITUARY Capt. Harald Fritzner

DEILIG ER JORDEN Norwegian Ladies' Chorus

Betty Mathias, Conductress

MESSAGE Pastor Charles A. Anderson

The people standing for the singing of closing Hymn page 38.

HOW GREAT THOU ART Stewart K. Hine

Edie Martin, Organist

Andante. Norsk folketone fra Telemarken.

*My precious August is now with the Lord
 singing with the angels the
 Hallelujah Cborus!*

NORMANNA MALE CHORUS

1981 OFFICERS

President	Sverre Staurset
Vice President	Steve Melton
Secretary	Harley Olson
Treasurer	Carl Johnson
Financial Sec.	Gene Hallan
Marshal	Bob Mathisen
Director	Jon Malmin
Accompanist	Jean Malmin
Librarian	Willard Dergan
Historian	George Jacobsen

TRUSTEES

Andy Lofgren
Bob Freeman
Bob Mathisen

Al Sather and Milt Andreassen received their
30 year chorus pins.

SANGERFEST 1981

A "Mini" Sangerfest was held in Seattle on May 16, 17 & 18 1981.

Saturday, while the men rehearsed their ladies were entertained at a luncheon at the Norselander hosted by the Seattle ladies.

On Sunday, many of the singers marched in the May 17 parade in Ballard. Sunday evening there was a banquet followed by a program with the Grand Chorus singing two groups and the Norway Chorus a group

The Norway Chorus left for Norway on May 20. They flew to Sweden where they boarded a cruise ship to sail the fjords of Norway giving concerts along the way.

The Tacoma members who were part of this chorus were Willard Dergan, Andy Lofgren, Harold Olsen, Andy Feroy, Arvid Berg and Bob Tjorstad.

Amerikansk mannskor på besøk

(Klippet fra Adresseavisen, Trondheim, for 30. mai '81).

Nok et amerikansk kor gjestet Kristiansand i går. Denne gangen var det et 80—90 manns stort mannskor, sammensatt av medlemmer fra mange forskjellige norsk-amerikanske kor på vestkysten.

Selve turopplegget må sies å være misunnelsesverdige. Sammen med resten av reisefølget har de fartet Sør-Norges kyst rundt i egen cruisebåt, «tolv heile dagar til ende». Kristiansand var siste stoppested i Norge, og dermed markerte kveldens konsert slutten på en forhåpentligvis hyggelig tur i gamlelandet.

Konsertprogrammet var svært så rikholdig. Etter at nasjonalsangene var avsunget fortsatte koret med en avdeling amerikanske sanger. Det vekslet fra enkle musical-liknende saker, til patriotiske sanger av typen «This is my land», og «Battle Hymn of the Republic».

Koret viste seg å være et typisk amatørkor, med alle de begrensninger det setter, men dirigenten, Alf L. Knudsen, utnyttet korets ressurser maksimalt, og formet musikken med sikker sans for melodiføring, rytmikk og dynamiske

variasjoner. Best var klangen i de svakere styrkegradene. Bassgruppene hadde nok et lite overtak på den noe svakere besatte tenorgruppen, men bortsett fra noen få steder var balansen forbausende god.

Etter en avdeling med den medbrakte solisten, sopranen Clara Sandvik, overtok gjestesolisten Olav Eriksen podiet for en stund. Med menneskelig varme og stor musikalitet fremførte han et velvalgt knippe norske romanser. Foruten Griegs «Jeg elsker deg» og «Ved Rondane» var det sanger av Frantz Beyer, Johannes Haarklou, Johan Selmer og Sverre Jordan. Spesielt syntes jeg om «Med røde roser» av Haarklou, en riktig nydelig liten sang med tekst av Knut Hamsun.

Siste avdeling bestod av norske korsanger. Her var det samlet på ett Brett, kremen av norske mannskorsanger: «Norge, mitt Norge», «Norrønafolket», «Kongekvadet» og «Landkjenning». For sikkerhets skyld fikk vi høre «Når fjordene blåner» som ekstranummer. En bør ha bodd lenge utenfor Norges grenser for å kunne fordøye så megen nasjonal stolthet på en gang. Når det er sagt må det også sies at koret gjorde sine saker bra, de var en utmerket støtte for solisten Olav Eriksen.

Dirigenten, Alf L. Knudsen, har nok en stor del av æren for det absolutte akseptable nivået. Har virket sikker og gjennomført profesjonell i alt han foretok seg. Vise-dirigenten, Ed Amundsen, var i virksomhet både som dirigent og solist. Også han gjorde et solid inntrykk.

Den enkeltpersonen som hadde mest å gjøre denne aftenen var akkompagnatøren Beverly Hamway. Hun akkompagnerte både koret og solistene, og løste oppgavene utmerket. Spesielt i avdelingen med Olav Eriksen viste hun betydelige evner som akkompagnatør.



ALF N. KNUDSEN

Frank Høgberg

Grand Officers of The Norwegian Singers Association of America

Hans Pettersen	President	Rockford, Illinois
Erling Stone	Executive Vice President Editor and Business Manager Sanger-Hilsen — Singers Greeting	3316 Xenwood Avenue South Minneapolis, Minnesota 55416
Thor Tollefsen	Corresponding Secretary	2311 South Goebbert Road Apt. 202 Arlington Heights, Ill. 60005
A. R. Rikansrud	Recording Secretary	Decorah, Iowa
Erling Sande	Treasurer	4412 Chowen Avenue South Minneapolis, Minnesota 55410
Bjorn Lasserud	Grand Marshal	Minneapolis, Minnesota
Aage Langsholt	Asst. Grand Marshal	Rockford, Illinois
Wayne Spies	Director in Chief	Des Planes, Illinois
David Judisch	Asst. Director in Chief	Decorah, Iowa

The Norwegian Singers Association of America, Inc.

Club Membership Index

ILLINOIS

CHICAGO

Bjornson Male Chorus

Rehearsal: Each Friday, 8:00 p.m. at V.F.W. Hall, Camfield and Higgins Road, Park Ridge, IL 60068. President: Harold R. Ericksom, 261 Lockwood, Northfield, Ill. 60093; Corresponding Secretary, George Michals, 5236 Arlington Dr. West, Hanover Park, IL 60103.

Normenneses Singing Society

Rehearsal: Each Wednesday evening. President: Lowell Hertsgaard, 6 North 310 Terrace, Itasca, Illinois 60143; Corr. Sec., Thor Tollefsen, 2311 S. Goebbert Road, Arlington Heights, Ill. 60005.

Singing Society Harmonien

Rehearsal: Each Friday at 8:30 p.m. at the VFW Post #3579, Canfield and Higgins Rd., Park Ridge, IL 60068. President: Peder Larsen, 619 Lake Shore Blvd., Wauconda, IL 60084; Secretary-Treasurer: Jerry E. Andersen, 7039 N. Ottawa, Chicago, IL 60631.

ROCKFORD

Harmony Singing Society

Rehearsal: Each Tuesday 8 p.m. at 1536 7th St. President: William E. Michelsen, 1916 - 17th Street, Rockford, Ill. 61108; Secretary: Wesley Campbell, 1707 No. Court St., Rockford, Ill. 61103.

IOWA

SIoux CITY

Nordic Male Chorus

Rehearsal: Each Monday evening 7:30 P.M. Sunneme Building, 1801 - 4th Street, Sioux City, Iowa 51101. President: Merle Oleson, 3616 Covet Street, 51104; Secretary: Richard Wighthman, 2805 South Corvelia Street, 51106; Director: Charles Schuett, 2016 South Rustin, 51106, all in Sioux City, Iowa.

DECORAH

Luren Singing Society

Rehearsal: Every Monday, 8:00 P.M. at Thomas Roberts High School. President: James Burri, 909 Walnut, Decorah, Iowa 52101; Corresponding Secretary: Dr. Harold Svanoe, 508 Iowa Avenue, Decorah, Iowa 52101; Director: David Judisch, 814 Fifth Ave., Decorah, Iowa 52101.

MINNESOTA

CLOQUET

Viking Male Chorus

Rehearsal: Each Monday evening, at Sons of Norway Hall. President: Ronald C. Amborn, Route 1, Box 203A, Saginaw, Minn. 55779; Secretary: Charles Strand, 204 - 6th Street, Cloquet, Minn. 55720; Director: George Elstad, 55 Laclabelle Road, Carlton, MN 55718.

GLIMPSES FROM P.C.N.S.A.s NORWAY TOUR '81

Thor B. Bjornstad

On Tuesday, May 19th, 100 singers with their wives boarded the SAS plane at Sea-Tac for Gothenburg, Sweden. On May 22nd, together with 200 other singer supporters and cruise enthusiasts, they embarked on the M/S Funchal for a 12-day cruise along the Norwegian west coast.

The chorus was scheduled to perform in 10 cities along the way (each evening except Saturday when we spent the day in Geiranger Fjord).

Our first concert was in Sandefjord on May 23 and we were anxious to give a good performance since newspaper reports of this concert could affect attendance at future concerts. We did a very creditable job and received a standing ovation.

Although all our performances were good our performance in Grieg Hallen in Bergen was, in my opinion, the most outstanding. The large modern auditorium, excellent acoustics and an appreciative, enthusiastic audience created an atmosphere that made us all strive to do our best — and we did.

All the local choruses made us feel welcome with many greeting us with song as the M/S Funchal was docking. The Fana chorus entertained us with several numbers prior to the concert in Bergen and held a reception for us immediately after the concert at which Mayor Eilertsen of Bergen spoke.

In retrospect it was a pleasant, exciting yet exhausting tour with 10 concerts in 11 days. The tight schedule of ship arrival, dinner concert and ship departure left very little time for the singers to visit with relatives and friends who met the ship and attended the concerts.

I am not qualified to comment on the degree of excellence of performance but I think we did well to adjust to new stage and hall facilities at each concert and judging by comments and reviews our concerts were well received and enjoyed by the audiences.

The 12-day cruise on the M/S Funchal was a pleasant experience. Although the weather was mostly cloudy and on the cool side, the sea was calm most of the time.

The Swedish leasing company provided

a reception group consisting of a tour leader, assistant and five beautiful girls. This group planned the day's activities, printed the daily menu and activity program and worked in the reception office where they sold concert tickets, exchanged money (only Swedish crowns were acceptable on board) and answered hundreds of questions.

A typical day would start out with early morning jogging on deck led by one of the reception girls, shuffleboard contest, bingo, card games, roulette, stereo-concerts and cocktail music. Of course, there were many who preferred to walk on deck, snap pictures or just sit around and talk. And if the ship docked early enough in the day there would be sojourns into town.

In the evening, after the concerts, there was usually some entertainment skit by the reception group and dancing to an excellent combo group in the Ilha Verde Bar. In the Porto Bar there was generally someone playing the piano, often leading to group singing. Many would sit around watching the entertainment and dancers, or listening to the singing — usually enjoying refreshments which were available at Seattle prices. For those who needed a snack before going to bed, the Tasco Bar opened at 10 p.m.

There were some complaints on the size of the cabins and perhaps some of them were minimal, but then we did not sign up for a Love Boat Cruise. There were also some complaints on the quality of the meals but this I fail to understand. With a 100% Portuguese crew, including the cooks, food preparation as well as the name of the dish was often exotic but generally very good.

Breakfast was buffet style and, although not comparable to that of the Europa Hotel in Gothenburg, it offered a variety of food from which to choose. Juices, grapefruit, milk (sweet or kefir), corn flakes, bread, hard and soft rolls fresh from the ship's galley, cold cuts, cheese, preserves, boiled eggs, coffee and tea. After we learned to communicate with the Portuguese waiters we could even order scrambled eggs and bacon.

We had designated table seating for lunch and dinner meals. Both were full dinner menus offering soup, salad, fish courses meat entree, vegetables, dessert, fruit of the season, and milk, tea and coffee. Our

biggest problem was to develop enough restraint so we wouldn't eat too much.

Dining room service was excellent, and in spite of the language barrier the waiters soon learned our preference for tea, coffee and other items on the menu. The cabin stewards always gave courteous and prompt service.

ROCKFORD HARMONY SINGING SOCIETY Rockford, Ill.

Sanger-Hilsen
3316 Xenwood Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55416

I am pleased to bring the singers up to date on our activities within the Harmony Singing Society.



Everyone enjoyed the Golden Wedding Anniversary of Hans and Hazel Petterson on April 11, 1981 at the Harmony Singing Society Club House. It was a very fine and most delightful evening with Champagne and Steak dinner beautifully arranged and everybody had a wonderful time. The dinner speaker was State Representative Timothy Simms, entertainment by the Harmony Singing Society, followed by dancing. We wish the Pettersons many happy returns of the day. As usual, our Herring Breakfasts have been most successful. The breakfast is held the second Sunday of each month. The Chorus will be the sponsors for the month of June, July, August.

Norwegian Independence day 17th of May, was a great day in the Harmony chorus. We enjoyed a buffet dinner, cocktails, music by the chorus and dance, for a nominal admission fee. The committee again provided us with a very fine evening.

Our Sports Club has had a very successful year, but will not have meetings through June, July, and August. Base Ball trips and picnic is planned for the summer. League of Soft Ball for men and women have been established, and are producing a lot of fun.

I hope that all our singing friends are having as good a year as we are, and we wish you all well. Do not forget our Sangerfest 1982. Our Chorus and Auxiliary meetings are curtailed for June, July, and August.

Melvin Franklin, Correspondent

GOD BLESS MY GREAT AMERICA!

(An Immigrant's Praise.)

Melody: Danny Boy

Copyright (c) on text, by

Edmund Reppen

God bless, I pray, God bless my great America!

From mountain top to Prairie, down to Sea.
God bless your soil, and those who plant the seed therein,

To bring forth fruit and food for hungry kin.
God bless the poor, the sick and heavy laden,
And give them rest and comfort, Lord I pray.
God bless our Leaders. Grant them strength and wisdom,

To guide and lead our Nation safely day by day.

Refrain:

(Melody: Like last half of verse, from: "God bless the poor, "the sick . . .

God bless, I pray, God bless my great America!

I love your soil, your mountains and your sky.

You are my home - more dear to me than ever.

My home - where I shall live and breathe until I die.

Since I set foot on you, my dear America, I never left, I never went away.

I saw the Fjords and Norway's mountains - valleys.

I trav'led the Congo River and the Nile.
And most of Europe's Capitals I visited.

Damascus, Cairo and Jerusalem.

But here I found the home where I shall tarry.

My home - where I shall stay until my end of day.



Willard Bergan and Pastor Sam Soldevmen at the ~~THE~~ PANTAGES THEATER IN TACOMA.

ALL ART & MUSICAL ORGANIZATIONS WERE INVITED TO SET UP A BOOTH AND TELL PEOPLE ABOUT THEIR GROUP.

NORMANNA MALE CHORUS

1982 OFFICERS

President	Sverre Staurset
Vice President	Steve Melton
Secretary	Harley Olson
Treasurer	Rick Perkins
Financial Sec'y.	Gene Hallan
Marshal	Bob Mathisen
Director	Jon Malmin
Assistant Director	Darrell Eide
Accompanist	Jean Malmin
Librarian	Willard Dergan
Historian	George Jacobsen

TRUSTEES

Andy Lofgren
Bob Freeman
Bob Mathisen

*willard Dergan + Pastor Sam Galdenman
at the PANTAGES Theater*

JUNE 24-25-26 -1982

THE NORMANNA MALE CHORUS OF
TACOMA WAS HOST FOR THE 73rd
ANUAL SANGERFEST -
HEADQUARTERS - SHERWOOD INN
GUNNAR + DOROTHY MALMIN
WERE INVITED TO TAKE PART IN THIS
SANGERFEST. DOROTHY WAS THE
ACCOMPANIST FOR THE SANGERFEST -
GUNNAR DIRECTED ONE SONG,
(STORE HVITE FLOK)

THE CONCERT WAS HELD AT
OLSON AUDITORIUM AT P.L.U.

A MEMBER OF THE NORMANNA
MALE CHORUS - (ERLING HUSTAD)
PASSED AWAY IN JUNE 1982
JUST BEFORE SANGERFEST
WE WILL ALL MISS HIM.



Menu

Chicken Asparagus Salad Bowl
Spiced Apricots
Roll & Butter
Chocolate Tart
Beverages:
Coffee ~ Tea ~ Milk



Program

"Rhinstone Rosie"

73rd Sangerfest

Norma Auxilliary
Ladies' Luncheon
Guild Hall
Sherwood Inn
June 25, 1982



President ~ Mildred Loggren
Vice President ~ Margaret Hallan
Secretary ~ Jennie Dergan
Treasurer ~ Tina Berg

73rd Sangerfest Banquet

P
C
N
S
A



June 26, 1982
Tacoma, Washington

Sherwood Inn - Guild Room



Menu

Combination Salad - Chef's Dressing
Prime Rib
Baked Potato
Vegetable - Chef's Choice
Rolls & Butter
Pineapple Souffle
Coffee or Tea

Program

Welcome - Sverre Staursel MC.
Invocation
Introductions & Messages
Greetings - PCNSA President Gordon Rye
Selections by
Mary Piper & Bert Gulhaugen
Chorus Selections
Remarks by Directors & Marshall
Introduction of New PCNSA President
Presentation of Medals
Dancing



Gunnar & Dorothy
Malmin at the
Rest stop at
Mt Shasta —

55 yrs anniversary
coming back from
Sangerfest —
we all had Champagne

THE 73rd SANGERFEST OF THE NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION

Tacoma, Washington

June 24, 25, 26, 1982

The 73rd Sangerfest of the Pacific Coast Norwegian Singers is now history. This years event was held in Tacoma, WA, June 24-25-26, with the Normanna Male Chorus as hosts. From beginning to end it was a smashing success, and the Tacoma Chorus and their ladies with Sverre Staurset as chairman received many compliments and a well deserved standing ovation at the grand banquet on Saturday evening.

The Associations officers and some of the singers from far away arrived as early as Tuesday, but the majority arrived by car or bus on Thursday morning and afternoon. The Sherwood Inn, So. Tacoma was headquarters, and nearly all events were held there, but they could not house all the singers, wives and families, so 52 singers were at Nendel's Motor Inn, only one block from headquarters.

The unusual warm weather we have enjoyed the past four weeks, continued through Thursday, but on Friday it cooled off, and for the next three days we had a comfortable 70 to 75 degrees.

After the usual flag-raising ceremony and the singing of the three National Anthems, the convention got started with a reception, dinner and program at Sherwood Inn. The banquet hall was filled to overflow when Sangerfest chairman Sverre Staurset bid everyone welcome, and the Tacoma chorus greeted their guests with the traditional: "La oss hvirvle velkomst-sangen."

In order to shorten the program at the banquet Saturday night, the usual proceeding of having various choruses perform then, was changed and most of them appeared at the reception, including the host chorus.

In addition we had the pleasure of hearing a barbershop quartet, who were international (world) champions in 1979. One of the Tacoma singers, Willard Dergan, sang in a quartet with two of these men, previously. They were fantastic.

Early Friday morning the singers were bused to Pacific Lutheran University for morning and afternoon rehearsals in Olson's Auditorium, with only a short recess for lunch in the cafeteria.

The Grand concert in the evening was well attended by an appreciative audience. The nearly 200 voice chorus sang 15 songs in all, made three appearances, with the two guest soloists, Mary Piper, mezzo soprano and Bertram Gulhaugen, bass baritone appearing in between. Both are students at P.L.U. Their accompanist was Robin Knutson.

The young Director-in-Chief, Ed Amundson, Eugene, handled the job beautifully, like a veteran, and so did Asst. Director-in-Chief Alf L. Knudsen, and the Tacoma chorus director Jon Malmin who directed the grand chorus in "Sanctus."

A pleasant surprise to all singers, ladies and friends was the presence of Gunnar Malmin and his wife Dorothy who came all the way from Sioux Falls, South Dakota for this Sangerfest. Mr. Malmin is Director Emeritus of the Tacoma chorus and former Director-in-Chief of the P.C.N.S.A. — He was also affiliated with the music department at P.L.U. for many years until he retired. He is now directing the "Minnehaha Mandskor" in Sioux Falls.

One extra number: "Den store hvite flok" with Miss Piper as soloist, was added to the program, which Mr. Malmin master-

ly directed. Dorothy Malmin was the chorus accompanist through the whole concert. Pete Butler who sang the solo in "Det Lysner i Skogen" is not Norwegian but the words and pronunciation was flawless.

The whole concert lasted about two hours, and all the performers, chorus, soloists, accompanists and directors received hearty applause throughout the concert, and a standing ovation at the conclusion.

The business meeting Saturday morning went very smoothly, under the capable leadership of association president Gordon Rye. A one minute silence tribute was paid to brother singers who departed last year, including Alvin Odlaug, Everett.

Reports and comments by officers and directors were favorable, but also indicated no progress has been made increasing the overall membership. For that reason a motion by John Sandvig was adopted to have a membership drive this coming year, sponsored by the "Forbund" with awards (two round trip tickets to Norway) to the person getting most new members. Details of the "Drive" will be worked out by the board and reported later.

Two of the singers, Jerry Sandvig and Idan Gilbertson, Everett, donated \$500.00 each for the awards.

A fine detailed report was given by Jerry Sandvig, tour leader for last year's Norway chorus.

The chorus and the directors, Alf Knudsen and Ed Amundson had received high praises and complementary write-ups by music critics in various newspapers in Norway, particularly "Adresseavisa" in Trondheim.

The next Sangerfest will be held in Eugene, Oregon, June 17-18-19-20, 1983, and their president, Mart. Eggers confirmed an earlier invitation.

The Oakland chorus has invited for 1984, and Everett for 1985, so the future looks promising and bright. Sverre Staurset was elected Association President for the next three years, and Kaare Klykken trustee for California.

Ed Amundson was re-elected Dir.-in-Chief, A. Knudsen Asst. Dir.-in-Chief, and Harvey Mathiesen, Marshal. The outgoing president Gordon Rye received a standing ovation for a job well done these past three years.

The Sangerfest was concluded with a prime rib banquet and Grand Ball Saturday

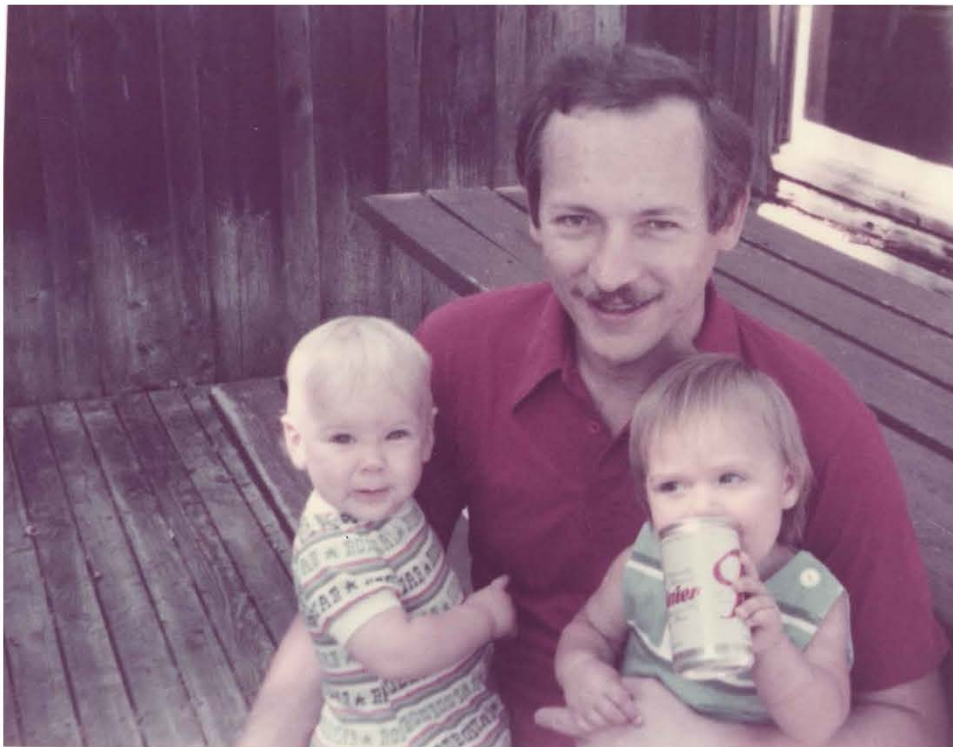
evening. The two concert soloists sang a couple songs and duets and the Oakland and Bellingham choruses rendered a couple of songs each.

Clarence Svendsen and his medal-committee then presented medals to singers who had attended five or more Sangerfests. A new medal is awarded for every five years of attendance. Those from Everett receiving medals were: Ray Fosse and Kjell Rye, five years; Thoralf Storwick, 20 years; and Tony Knutson, 35 years.

The highest honor was paid to Emil Olsen, Bellingham, who received a medal far attending 50 Sangerfests with a standing ovation.

On behalf of the Everett delegation, 30 singers, ladies and associate members we take this opportunity to say Tusen Takk to the Tacoma singers and ladies for their hospitality and a wonderful Sangerfest.

— — —
One of Everett chorus' newer members, Gene Stock got married just before Sangerfest so he and his new bride spent part of their honeymoon there. Gene is assistant director for Everett and also chorus secretary. Congratulations!



AUG -1982
ANUAL PICNIC
AT RICK PERKINS
ON THE PENINSULA
GAMES, SWIMMING
AND A LOT OF
GOOD FOOD





Aug 1982
NMC Picnic



Peckers Home on Peninsula



SUN -

NOV. 14 - 1982

Normanna' chorus presents concert

The Normanna Male Chorus of Tacoma will present its fall concert this Sunday at Peninsula Lutheran

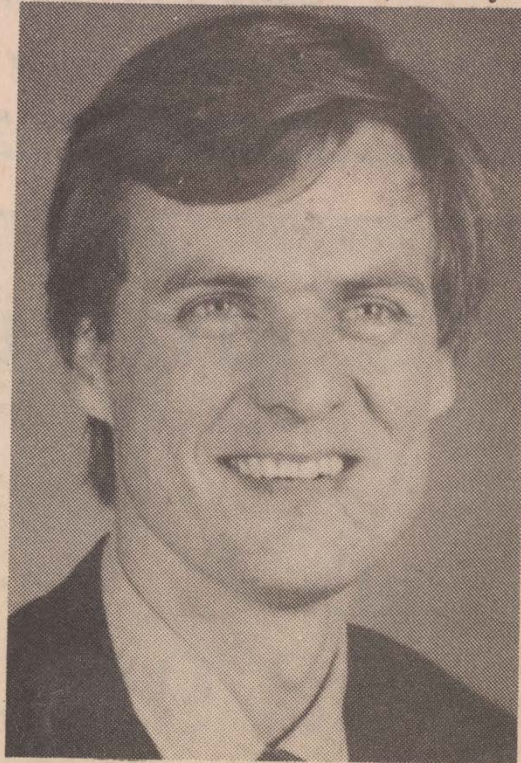
Church, beginning at 3 p.m. The chorus, the oldest singing group in Tacoma, exists to preserve the tradition of male chorus singing of Norway among Scandinavians in America.

The Tacoma chorus is a member of the Pacific Coast Norwegian Singers Association, which meets annually for a "Sangerfest" where choruses from Washington, Oregon and California join in a grand concert.

The program will consist of Norwegian and English selections. Local members of the chorus include Ken Kilborn of Gig Harbor, Carl Fyn-

boe of Fox Island, Elmer Mobroten of Wauna, and George Jacobsen of Purdy. Director is Jon Malmin, also of Purdy, and Jean Malmin is accompanist.

The public is invited to the afternoon of song.



Jon Malmin

JULEGUDSTJENESTE

Gloria Dei Lutherske Kirke
3315 So. 19th, Tacoma, Washington
Martin R. Gulhaugen, Prest
Søndag 12 Dec. 1982 KL. 3:00 e.m.

Medvirkende: Rev. Frank Erickson, Rev. Kelmer Roe,
Rev. Orlando Lee,
Rev. Martin Linnerud, Preacher
Rev. Theodore Gulhaugen
Rev. Martin Gulhaugen, Liturgists
Altertjeneste: Jean Malmin, Organist
Jon Malmin, Korleder

PRELUDIUM

INNGANGSBØN:

Fra himlen høit jeg kommer her
Med hilsen både god og kjoer
Godt budskap boer jeg eder til
Derom det er jeg synge vil.

Et lite barn av jomfru skjoer
Er eder født til verden her,
En liten fager sønn og fin
Skal voere lyst og gleder din.

O hjertens kjoere Jesus Krist
Gjør den en vugge i mitt bryst!
Kom hvil deg i mitt hjertes skrin,
Og gi meg all velgjerning din.

Prest: La oss bjeie oss for Gud....

Menighet: Herre Gud Pader i Himmelen, Misskunne deg
over oss! Herre Jesus, verdens Frelser,
miskunne deg over oss. Herre Gud Hellig-
ånd sann Trostermann; miskunne deg over oss!

Prest: Aere vaere Gud i det høieste!

Nu bor han høit i himmerik
Han er Guds egen Sønn
Men husker alltid på de små
Og hører deres bønn.

FEST PREKEN

NORMANNA MANNSKOR: "Af Høiheden"
"Deilig er den Himmel Blåa"
"Aere Vaere Gud"

HILSEN: MENIGHETEN'S PREST

OFFERTORIUM

VELSIGNELSEN:

Prest: Herren vaere eder
Menighet: Og med din ånd
Prest: Herren velsigne deg....
Menighet: Amen...Amen...Amen

SALME:

Glad Jul, hellige Jul! Engler daler ned i
skjul Hit de flyver med paradisk grønt;
Hvor de ser hvod for Gud er skjønt: Lønnlig
i blandt oss de går:

Jule fryd, evige fryd, Hellig sang med himmelsk
lyd. Det er engler som hyrdene så,
Dengang Herren i krybben lå: Evig er
englenes sang:

Fred på jord, Fryd på jord, Jesus barnet
blandt oss bor! Engler synger om barnet
så smukt, Han har himmeriks dør oplukt:
Salig er englenes sang:

Salig fred, himmelsk fred, Toner Julenatt
her ned. Engler bringer til store or
små, Bud om hamsom i krybben lå: Fryd dig
hver sjel han er frelst!

POSTLUDIUM

Alle er vennligst inn budt til Jule bevertning
og hyggelig sam vaer i kirken's sal.

Menighet: Og fred på jorden, i menneskene en
velbehagelighet.

Prest: Herren vaere med

Menighet: Og med din ånd.

Prest: La oss alle bede....

Menighet: Amen.

NORMANNA MANNSKOR: "Fra Fjord og Fjaere"
"En Rose er Utsprunget"
"Sang til Juletre"

GAMLE TESTAMENTET LEKSE

EPISTELEN

EVANGELIET

Menighet: Gud vaere lovet for sitt glade budskap!

TROSBEKJENNELSEN: Jeg tror på Gud Fader, den all-
mektige, himmelens og jordens skaper. Jeg tror
på Jesus Kristus, Guds enbårne sønn, var Herre,
Som blev undfanget ved den Hellige ånd født av
jomfru Maria, pint under Pontius Pilatus,
korsfestet, død og begravet, for ned til dødsri-
ket, stod op fra de døde tredje dag, for opp til
himmelen, sitter hos Guds, den Allmektige Faders
høire hånd, skal derfra komme igjen for å dømme
levende og død. Jeg tror på den Hellige ånd, en
hellig, almindelige kirke, de helliges samfund,
syndernes forlatelse, kjødets opstandelse og det
evige liv. Amen.

SALME:

Jeg er så glad hver Julekveld,
for da ble Jesus født,
da lyste stjerner som en sol
og engler sang så søtt

Det lille barn i Betlehem,
Han var en Konge stor,
Han kom fra himlens høie slott,
Ned til vår arme jord.

Glory to God
in the
highest, and on
earth peace

Norwegian service set

The county's Norwegian community is conducting its annual Christmas service on Sunday at 3 p.m. at the Gloria Dei Lutheran Church in Tacoma.

The service will be conducted in the Norwegian language and Norwegian Christmas songs will be sung. Those attending the service are encouraged to wear Scandinavian dress to the service.

Coffee and cookies will be served following the service, which is open to the public. The church is located at 19th and Union streets in Tacoma.



In Memory Of
DAGMAR E. RIEBE

Born April 3, 1896
Vik, Helgeland, Norway
Died April 28, 1983
Tacoma, Washington

SERVICES

May 3, 1983 - 1:00 PM
Gloria Dei Lutheran Church
Officiant
Rev. Martin R. Gulhaugen

MUSIC

"How Great Thou Art"
"Den Store Hvide Flok"
Willard E. Dergan, Vocalist
Marlys Griffis, Organist

HONORARY CASKETBEARERS
Daughters of Norway

Interment
New Tacoma Cemetery

Lynn Funeral Home

The Twenty-Third Psalm

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: He leadeth me in the
paths of righteousness for His name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death, I will fear no evil:
for thou art with me; thy rod and
thy staff they comfort me.
Thou preparest a table before me in the
presence of mine enemies:
thou anointest my head with oil;
my cup runneth over.
Surely goodness and mercy shall follow
me all the days of my life:
and I will dwell in the house of the Lord for ever.

Lynn Funeral Home
717 Tacoma Avenue South
Tacoma

OFFICERS
FOR 1983

President - - HAROLD BECK
VICE President - STEVE MELTON
Recording Sec. - HARLEY OLSON
TREASURER - - RICK PERKINS
FINANCIAL sec - GENE HALLON
MARSHAL - - BOB MATHISEN
LIBRARIAN - - WILLARD DERGAN
HISTORIAN - - GEORGE JACOBSEN
DIRECTOR - - JON MALMIN
ACCOMPANIST - JEAN MALMIN

TRUSTEES

ANDY LOFTGREN
BOB FREEMAN
BOB MATHISEN

NORMANNA MALE CHORUS

Tacoma, Washington

On Sunday, January 9th, 1983, Normanna Male Chorus met for their annual Business Meeting. Outgoing president Sverre Staurset thanked the chorus, officers and members, for their work in behalf of the Pacific Coast Sangerfest in Tacoma, Washington last June. As the meeting closed, Incoming President Harold Beck led the members in applause for Mr. Staurset, who chose to step down as Tacoma's Male Chorus president, so he can devote more efforts to his new position as president of the Pacific Coast Norwegian Singers Association. The eventful day closed with a dinner and fellowship with our wives and family members in attendance. The ladies take a very active role in chorus activity during the year. Each month on the fourth Monday, they meet to conduct their business and provide delicious refreshments at the chorus rehearsals.

In 1982 was especially remembered for the Sangerfest held in Tacoma. However, the loss of two of our most faithful veteran singers brought sadness to us all just prior to Sangerfest and then again in the weeks that followed. Erling Hustad, a long time member of the Norwegian Glee Club, and later of the Normenenes Singing Society, of Chicago passed on very peacefully as he made plans to attend the Sangerfest and had provided funds for the concert hall. A native of Molde, Norway, Erling Hustad had sung in Tacoma over ten years. Later in the summer a 53 year member Johnny Johnson was laid to rest. A first tenor Johnny had become inactive the last two years, and was a native of Bergen and was very proud of the fact. We miss them.

The traditional Norwegian Christmas Service co-sponsored with the Gloria Dei Lutheran Church in Tacoma December 12th. This service is completely presented in Norwegian and pastors from Tacoma area are invited to take part. The offering is presented to the Tacoma Seamen's Center. The Norma auxiliary arranged a fine coffee hour at the Social Hall following the service. Incoming President Harld Beck thanked the members for electing him to the office. 1983 will be another eventful year as we keep active enlisting new members and looking ahead to Sangerfest in Eugene, Oregon.

Harley Olson, Secretary





Mabel Freeman, Nancy Perkins, Vivian
Kristensen, Inga Swanson, Tina Berg



Pastor Sam, Rick Perkins, John Martinsen,
Bob Freeman, Ole Nyberg

APRIL 17 - 1983
SUNDAY - 3:30 PM

BREMERTON
WASH.

THE CHORUS GAVE A CONCERT
AT OUR SAVIORS LUTHERAN CHURCH
IN BREMERTON.
SUPPER WAS SERVED AFTER
THE CONCERT.

APRIL 24 - 1983
SUNDAY - 7:30 P.M.

MT. VIEW.

A CONCERT AT MT. VIEW LUTHERAN
CHURCH BY THE NORMANNA MALE
CHORUS THIS SUNDAY EVENING
AT 7:30 PM WITH REFRESHMENTS
SERVED AFTERWARDS.



SANGER FEST - JUNE 16-17-18

Eugene 1983







SANGERFEST

JUNE 16-17-18

1983

Eugene









SANIGERFEST June 16-17-18

1983

Eugene









SANGER FEST - JUNE 16-17-18

1983

Eugene

Left to right:

Gene Hallen

Margaret Hallen

Mabel Freeman

Bob Freeman

Steve Melton



SANGCRFEST - June 16-17-18

1983

Eugene

L to R:

Elmer Mobergen

Andy Troy

Andy Rofgren

Harold Iverson



SANGER Fest - June -16-17-18

1983

Eugene





SANGER FEST - JUNE 16-17-18

1983

Eugene
Left to Right:

Pastor Sam Goldenman

Phyllis Melton

Jim Melton

20

Roy Jacobson

Ruth Beck

Harold Beck

SANGER FEST JUNE 16-17-18

1983

Eugene

Left to right:

George Jacobsen

Virginia Jacobsen

Hillard Dergan

Genny Dergan

Azzie Tollipson

Geri Tollipson

Randy Tollipson

Mark Adams

Male chorus at Galilean

The Normanna Male Chorus of Tacoma will present a concert at the Galilean Chapel in Ocean Shores on Saturday, at 7:30 p.m.

The chorus is under the direction of Dr. Jon Malmin and is accompanied by his wife Jean.

Organized in 1888, the Normanna Male Chorus has continually maintained an active status for 95 years. A very obvious trait of the members is their longevity in the chorus activity.

Many past and present singers have been members for 30 to 50 years.

Organized to promote the Scandinavian culture in the medium of song, many members are of Norwegian birth or descent. The chorus is a member of the Pacific Coast Norwegian Singers Association.

Chorus Director, Malmin, is entering his third season after succeeding his father, Gunnar J. Malmin, who directed the Normanna Male Chorus for 30 years.

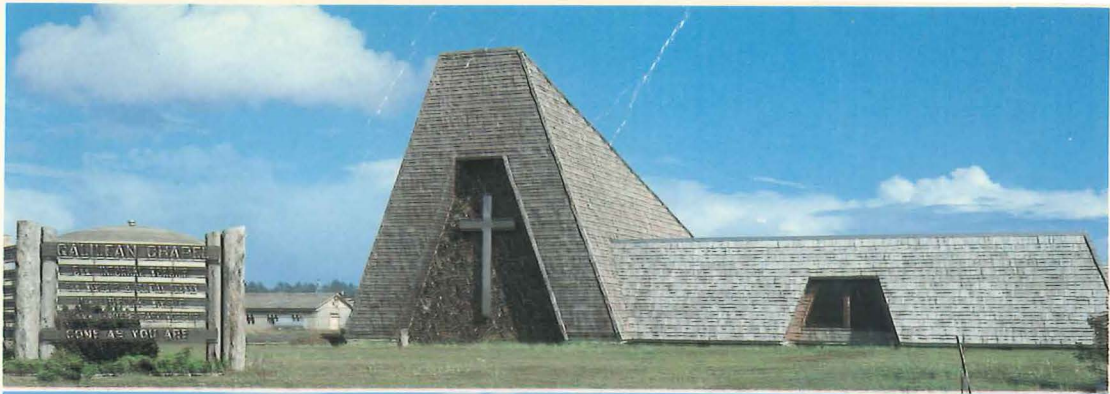
Jean Malmin also succeeded Dorothy Malmin, Gunnar's spouse.

The concert program includes patriotic, religious, and secular selections from Scandinavia and America. The male chorus sings four-part harmony.

Willard Dergan of Tacoma is the scheduled tenor soloist with Milt Kristensen of Auburn the baritone soloist.

Mark Adams of Ocean Shores, a first tenor in the chorus, has handled the concert arrangements in Ocean Shores. The Galilean Chapel members are the hosts for the Normanna Male Chorus.





*Glory
to God in the highest
and on earth peace*



JULEGUDSTJENESTE
Gloria Dei Lutherske Kirke
3315 So. 19th, Tacoma, Washington
Martin R. Gulhaugen, Prest
Søndag 11 des. 1983 Kl. 4:00 e.m.

Medvirkende: Klokker: Steve Melton, Revs. Norris
Stoa, Theodore Gulhaugen, Orlando Lee,
Kelmer Roe, Frank Erickson og Martin
Gulhaugen. Korleder: Jon Malmin,
Organist: Jean Malmin.

PRELUDIUM

INNGANGSBØNN

INNGANGSSALME:

Det kimer nu til julefest
det kimer for den høye Gjest,
som steg til lave hytter ned
med nyttårgaver, fryd og fred.

O kommer med til Davids by
hvor engler synger under sky,
O ganger med på marken ut,
hvor hyrder hører nytt fra Gud.

Og la oss gå med stille sinn
som hyrdene til barnet inn,
med gledestårer takke Gud,
for miskunnhet og nådebud.

SYNDSBEKJENNELSE. ABSOLUSJON. GLORIA.

Prest: La oss bøye oss for Gud.

Menighet: Herre Gud Fader i himmelen, miskunne Deg
over oss! Herre Jesus verdens Frelser,
miskunne Deg over oss! Herre Gud
Hellige Ånd, sann Trøstermann, miskunne
Deg over oss!

Prest: Aere være Gud i det høyeste!

Menighet: Og fred på jorden i menneskene en
velbehagelighet

Prest: Herren være med Eder

Menighet: Og med din Ånd

Prest: La oss alle bede

Menighet: Amen.

NORMANNA MANSKOR: "Fra Fjord og Fjære"

"Og alle er Jorden"

EPISTELEN.

EVANGELIET.

TROSBEKJENNELSEN: Jeg tror på Gud Fader den allmektige, himmelens og jordens skaper. Jeg tror på Jesus Kristus, Guds enebarne Sønn var Herre, som ble unnfanget ved den Hellige And, født av jomfru Maria, pint under Pontius Pilatus, korsfestet død og begravet, før ned til dødsriket, sto opp fra de døde tredje dag, før opp til himmelen, sitter hos Guds den allmektige Faders høyre hand, skal derfra komme igjen for og dømme de levende og døde. Jeg tror på den Hellige And, en Hellig alminnelig Kirke de Helliges samfunn, syndernes forlatelse, kjødets oppstandelse og det evige liv. Amen.

SALME:

Jeg synger julekvad, jeg er så glad så glad
min hjertens Jesus hviler i stall og krybbe
trang, som solen klare smiler han på sin
moders fang, Han er frelser min! Han er
frelser min!

O Jesus, du barnelill, deg lenges jeg så
til! Kom trøst meg allesinne, tre inn, om
her er smått, la meg deg se og finne å da
har jeg det godt! Dra meg etter Deg! Dra
meg etter Deg!

FESTPREKEN MED FESTVERS: Oss er idag en Frelser
født, Guds salvede i våres kjød, en Herre til Guds
aere. Nu er han født i Davids stad, den Sønn som
englene tilbad, velsignet evig vaere! Min sjel
kjenn vel denne nåde fri fra våde, mett ditt øye
ved oppgangen fra det høye !

NORMANNA MANNSKOR: "Deilig er den Himmel blå"
"Aere Vaere Gud"

HILSEN: Menighetens prest.

OFFERTORIUM.

OSV..

VELSIGNELSEN:

Prest: Herren være med Eder
Menighet: Og med din Ånd
Prest: Herren velsigne deg...
Menighet: Amen. Amen. Amen.

SALME:

Glade Jul., Hellige Jul! Engler daler ned
i skjul, hit de flyver med paradigrønt,
hvor de ser hva for Gud er skjønt, lønnlig
iblant oss de går, lønnlig iblant oss de går

Julefryd, evige fryd, Hellig sang med
himmelsk lyd! Det er engler som byrdene så
den gang Herren i krybben lå, evig er eng-
lenes sang, evig er englenes sang!

Fred på jord, fryd på jord, Jesusbarnet
iblant oss bor! Engler synger om barnet
så smukt, Han har himmeriks dør opplukt,
Salig er englenes sang! Salig er englenes
sang!

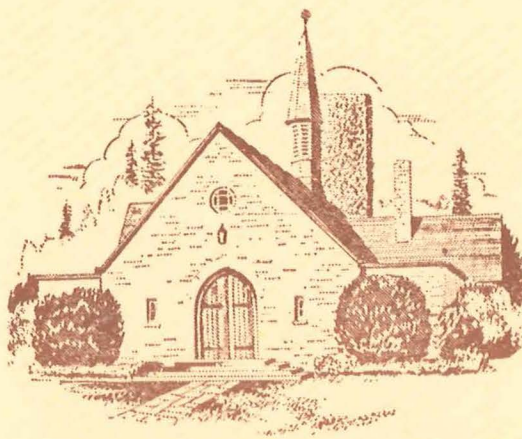
Salig fred, himmelsk fred, toner julenatt
her ned, engler bringer til store og små
bud om ham som i krybben lå, Fryd deg
hver sjel han har frelst! Fryd deg hver
sjel han har frelst!

UTGANGSBØNN

POSTLUDIUM.

Alle er hjertelig velkommen til jule-
bevertning og hyggelig samvær i kirkens
sal.

GLEDELIG JUL!



In Remembrance

IN ANOTHER ROOM

No, not cold beneath the grasses,
Not close-walled within the
tomb,

Rather in my Father's mansion,
Living in another room.

Living, like the one who loves me,
Like your child with cheeks
abloom,

Out of sight, at desk or
school-book,
Busy in another room.

Nearer than the youth whom
fortune
Beckons where the strange lands
loom,

Just behind the hanging curtain,
Serving in another room.

Shall I doubt my Father's mercy?
Shall I think of death as doom,
Or the stepping o'er the threshold
To a bigger, brighter room?

Shall I blame my Father's
wisdom,
Shall I sit enswathed in gloom,
When I know my love is happy,
Waiting in another room?

—Robert Freeman.

In Memory of

ALVIN M. SATHER

Born in Fergus Falls, Minnesota
Passed Away in Tacoma, Washington
January 2, 1984

AGE 83

Services in
THE GARDEN CHAPEL
MOUNTAIN VIEW FUNERAL HOME
11:00 A.M. Thursday, January 5, 1984

REV. SAMUEL F. GOLDENMAN, Officiating
Organ Selections
by
George Wagner

Interment in
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL PARK

Age

83

Officers for 1984

President -	Harold Beck
Vice President -	Steve Melton
Recording Secy -	Harley Olson
Treasurer -	Rick Perkins
Financial Secy -	Gene Hallen
Marshal -	Bob Mathisen
Librarian -	Kellard Dergan
Historian -	George Jacobsen
Director -	Jon Malmin
accompanist -	Jean Malmin

Trustees

Andy Hofgren
Bob Freeman
Bob Mathisen

May, 1984

The Normanna Male Chorus had a very busy May.

On May 6, they gave their annual Spring Concert at Trinity Lutheran Church in Parkland.

Kristin Malmir gave flute solos and the Barnekor sang several Norwegian songs.

On May 19, as part of Scandia Days, the chorus sang at Cottsmore Nursing Home in Gig Harbor.

On May 20, they sang at Normanna Hall as part of the 17th of May festivities there.

June 14-1984

The NORMANNA MALE CHORUS
WERE HONORED TO SING FOR THE
SONS OF NORWAY CONVENTION AT
NORMANNA HALL THURSDAY JUNE 14.

JUNE 28-29-30

SANGERFEST IN OAKLAND, CALIF.

The NORMANNA MALE CHORUS CHARTERED
A BUS, LEAVING GLORIA DEI PARKING
LOT A 5:00 PM WED JUNE 27, and
ARRIVING AT THE HILTON AIRPORT HOTEL
AT 11:00 AM THURSDAY.



Ingrid & Carl Tynboe

603 2713 27134



George Jacobsen

<10> 278 2/34



Arne & Bob Mathisen



Willard Dergan

COO 27B P204



Nancy Perkins

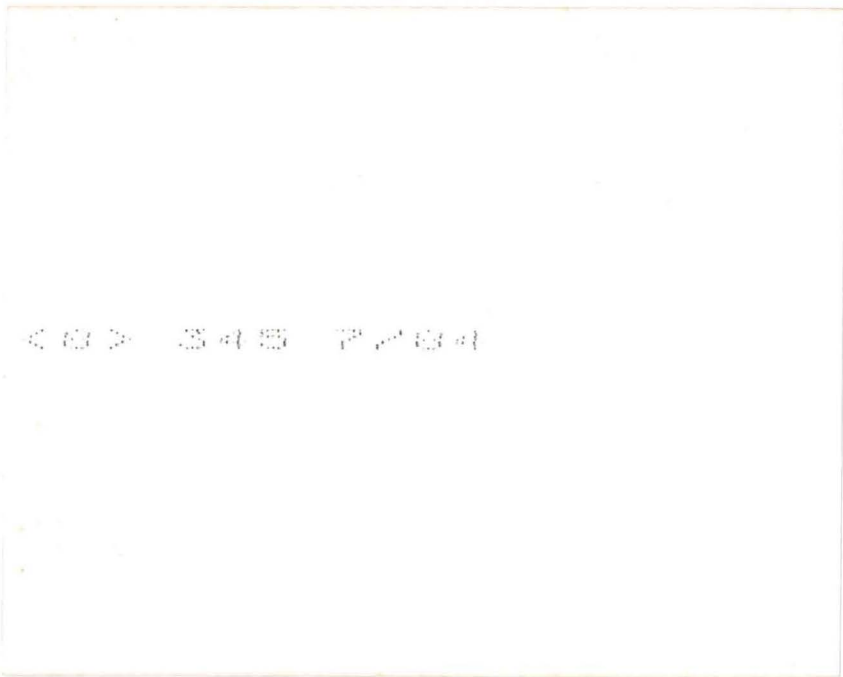
< 1 3 > 34 5 7 8 9 1



Elmer Mobraaten

<12> 978 7/84





<0> 345 7/04



Jon Malmer & Gunner Malmin

CPD 970 7204



Harley Olson

<S> 278 2704



Steve Melton

<S> 970 7/04



Earl Johnson

<3> 978 7284



Bub Mathiesen

<4> 278 2784



Virginki & George Jacobsen, Dorothy &
Roy Jacobsen



John Malmin & Elmer Mobraaten

<2> 978 7/84



John Martinson, Rick & Nancy
Perkins, Ingrid & Carl Finloe

<11> 345 7/84



Willard Dergen, Marian & Thor
Standal, Virginia & George Jacobsen,
Dorothy Jacobsen



Marta

< 13 > 602 11/11/11



Margaret Hallan, Bob Freeman,
Dorothy Jacobson

1943-1944



Mr. Fosen & John Malmin

< 1 7 > 6 0 3 2 1 1 2 0 0 4



Harley Olson

<2> 600 12/14





Please be with us as the
people of God gather
around God's word and
God's meal at a special
service of ordination for
John Harold Beck
at Trinity Lutheran Church
12115 South Park Avenue,
Parkland, Washington,
on October 28, 1984 at 3:30 p.m.

John has accepted a call
to serve Zion Lutheran Church
140 4th Street,
Atalissa, Iowa, 52720.

You are also invited to a
reception which will
follow the service in
Trinity's Thompson Hall.

If you are not able to
worship with us, please
keep John in your prayers
as he begins this new
phase of his ministry.

THE NORMANNA MALE CHORUS
SANG AT THE ORDINATION

NORMANNA MALE CHORUS --- BENEFIT CONCERT

for GLORIA DEI YOUTH PROGRAM

Congregational Matching Funds are being applied for
through Tacoma Lutheran Brotherhood Branch #8279.

NOVEMBER 18, 1984 3:30 P.M.

NORMANNA MALE CHORUS

DIRECTOR: Jon Malmin ACCOMPANIST: Jean Malmin

NORMANNA MALE CHORUS

"Gud Signe Norigs Land" Borg
"Lugn Hvilar Sjon" Pfeil
"This Is My Country" Ringwald
"Naar Fjordene Blaaner" Paulsen

Soloist: Carl Fynboe Accompanist: Catherine Bliss
"Without A Song" Youmans
"He Touched Me" Gaither
"Climb Every Mountain" Rogers & Hammerstein

NORMANNA MALE CHORUS

"Now Let Every Tongue Adore Thee" Bach
"I Midnattsolen" Wold
"Den Store Hvide Flok" Grieg
Soloist: Willard Dergan
"En Glad Trall" Korling

OFFERING --- BENEFIT OF YOUTH PROGRAM

Soloist: Jon Malmin Accompanist: Jean Malmin
"I Will Magnify Thee" J. S. Bach
Soloist: Mark Adams Accompanist: Marlys Griffis
"The Lord Is My Light" Ole Speaks
Soloist: Milt Kristensen Accompanist: Marlys Griffis
"The Holy City" F. E. Weatherly

NORMANNA MALE CHORUS

"Let There Be Music" Williams
"Let There Be Peace on Earth" Brimhall
"Old Jonah"
"How Great Thou Art" Hine/Broberg
Soloist: Milt Kristensen

BENEDICTION: REVEREND GULHAUGEN

Coffee following in church parlors.

1984

November and December Activities

The Normanna Male Chorus sang on November 5 at the Lutheran Home.

The chorus sang at the Cottlesmore Nursing home on December 10. This was their Christmas party. Afterwards the chorus was invited to the home of Jean & Jon Malmin for coffee & Christmas goodies.

The chorus sang at Nordström at the Tacoma Mall on December 17.

They also sang on December 28 at Zion Lutheran Church for their Norwegian service.

They sang for the annual Norwegian service at Gloria Dei Lutheran Church on December 30. The ladies served cookies and coffee following the service.

1985 - Officers

President	Milt Kristensen
Vice Pres.	Mel Knudson
Secretary	Harley Olson
Treasurer	Rick Perkins
Financial Sec.	Gene Hallan
Marshal	Bob Mathisen
Historian	George Jacobsen
Director	Jon Malmin
Accompanist	Jean Malmin
Librarian	Willard Dergan
Trustees:	

Bob Freeman
Andy Lofgren
Bob Mathisen

JAN 21 - 1985

THE SONS OF NORWAY, OF AUBURN,
INVITED THE NORMANNA MALE CHORUS
TO SING FOR THEIR OFFICERS

INSTALLATION. A NICE LUNCH WAS
SERVED AFTER THE MEETING.

THIS OCCASION WAS HELD AT THE
AUBURN ELKS TEMPLE.

MON. MAR. 18 - 1985

A JOINT REHEARSAL WAS HELD
AT GLORIA DEI. LUTHERAN CHURCH.
THIS REHEARSAL INCLUDED SEATTLE,
EVERETT, TACOMA, AND A FEW
FROM SALEM, AND BELLINGHAM.

ALF KNUDSEN - DIRECTOR IN CHIEF
PETE BUTLER - ASSISTANT DIRECTOR
BOTH WERE IN ATTENDANCE

NORMANNA MALE CHORUS

70th ANNIVERSARY



1888 - 1958

North

B Peter 565-0395
MILARD.

12-19
TURN BACK A LEAF OR TWO TODAY

LET'S TURN BACK TO YESTERDAY

BACKWARD DOWN TIMES TRAIL WE WEND

AND HEAR AGAIN THE VOICES BLEND OF

MEN THAT GAVE NORMANNA START AND

FOUND RESPONSE IN EVERY HEART NOW

LET OUR VOICES RING WITH CHEER ON

THIS OUR SEVENTIETH SINGING YEAR.

1502 Pickup Place
Push 9-10

The idea of organizing a Norwegian Singing Society in Tacoma, first came to a group of young men from Tacoma and Parkland in 1888.

It started primarily as a Double Quartet or a small Chorus. "Luren" was the name that the group used to identify themselves, as that was a name used very much in Norway by Quartets. For several years it was only a small Chorus.

In 1900, Dr. Carlo A. Sperati who came to Our Saviors Lutheran, 17th and "J" St. became Director.

It was at that time that the name was changed to Nordmands Sangerforening of Tacoma.

In the year 1902, Several Choruses from neighboring cities met in Seattle and formed The Pacific Coast Norwegian Singers Association.

The person who was most responsible for forming an Association was Dr. A. F. Tomte of Portland, Oregon and he was often referred to as the father of the Association.

Dr. Sperati was elected Chief of the Association, he held until 1916 at which time Rudolf Moller of Seattle became Chief Director. Dr. Sperati was then transferred to Decora, Washington and became President of the Lutheran Church in that city.

When Dr. Sperati left Tacoma, George S. Johnson was elected as the next Director of the Tacoma Chorus. The next Director of the Tacoma Chorus was Mr. Per Olson, Director of the Svea Chorus, and during his directorship the Swedes and the Norwegians gave many successful concerts.

Mr. John Soley next became Director of the Tacoma Chorus until 1918 when George Johnson was again elected Director and he started making preparations for the Sangerfest to be held in the following year, 1919. In these years that our name was changed to the Normanna Male Chorus.

rganizing a Norwegian
y in Tacoma, first
p of young men from
kland in 1888.

ed primarily as a Double
mall Chorus. "Luren"
hat the group used to
elves, as that was a
much in Norway by
several years it was
chorus.

Dr. Carlo A. Sperati who
vivors Lutheran, 17th
came Director.

that time that the name
Nordmands Sangerforening

ar 1902, Several Choruses
g cities met in Seattle
Pacific Coast Norwegian
ation.

who was most responsible
Association was Dr. A. F.
nd, Oregon and he was
o as the father of the

Dr. Sperati was elected Director in
Chief of the Association, a position
he held until 1916 at which time Mr.
Rudolf Moller of Seattle became the
Chief Director. Dr. Sperati having
been transfered to Decorah Iowa as
President of the Lutheran College in
that city.

When Dr. Sperati left Tacoma, Mr.
George S. Johnson was elected to be
Director of the Tacoma Chorus. The
next Director of the Tacoma Chorus
was Mr. Per Olson, Director of the
Svea Chorus, and during his Director-
ship the Swedes and the Norwegians
gave many successful concerts together.

Mr. John Soley next took over the
Directorship of the Tacoma Chorus
until 1918 when George Johnson was
again elected Director and the boys
started making preparations for the
Sangerfest to be held in Tacoma the
following year, 1919. It was during
these years that our name was changed
to the Normanna Male Chorus of Tacoma.

Mr. George S. Johnson directed the Tacoma Chorus until he retired in 1942, when Mr. George A. Johnson was elected and directed the Chorus for a time. Mrs. A. Marchell Steven was our next Director. She is now active as Director of the Normanettes, a Scandinavian Ladies Singing group which she organized 16 years ago.

In 1946, Prof. Gunnar J. Malmin of Pacific Lutheran College where he also is Director of The Choir of the West, became Director of the Tacoma Chorus, a position that he has held with dignity since that time. Prof. Malmin has been Director in Chief 4 years during the time that he has been Director of the Tacoma Chorus.

A total of six Sangerfests have been held in Tacoma. In 1961 we will again be hosts to the Pacific Coast Norwegian Singers Association for the 52nd Sangerfest.



3 concert tours TO NORWAY

1926^R

1981

1990

DIRECTORS 1888 TO 1990

Rev. NILS XAVIER - 1888

Mr. SJOGUIST - 1890

PROFESSOR CARLO SPIRATI (1895-1905)

George JOHNSON - (1906-1915)

PET OLSON

JOHN SOLY (1916-1918)

George JOHNSON (1919-1943)

Mrs MARSHAL STEVENS (1943-1945)

GUNNAR MALMIN (1946-1980)

JOX MALMIN - Present
DIRECTOR

SAT. & SUN. APRIL 20-21-1985

SAT NITE 7:30 P.M. The
NORMANNA MALE CHORUS GAVE
A CONCERT AT THE GALILEAN
CHAPEL AT OCEAN SHORES.
A FREE WILL OFFERING WAS
TAKEN.

THE CHORUS AND WIVES, WERE
INVITED TO A VERY NICE DINNER
PRECEDING THE CONCERT AT
THE CHURCH, BY THE LADIES
OF THE GALILEAN CHURCH.

THE CHORUS ALSO SANG
SUNDAY MORNING FOR THE
11:00 SERVICE.

FOLLOWING THE SERVICE
THE CHORUS MEMBERS AND
THEIR FAMILIES ENJOYED A
NICE BRUNCH AT THE OCEAN
SHORES INN.

April 17, 1985
North Beach Beacon

5

Male chorus to give concert

The Normana Male Chorus in concert will present Scandinavian and American secular and sacred music at the Galilean Chapel on Saturday, April 20 at 7:30 p.m.

A free will offering will be taken.

1985 Activities

Sunday May 19 - 2:30 P.M. - Sang for
Sons of Norway 17th of May celebrations

June 10 - Sang at Commencement
Terrace Retirement Home.

June 15 - Sang in Eastvold Auditorium
at Pacific Lutheran University for the
Hallingdal National Convention.

Sangerfest - June 27, 28 & 29 in
Everett. Headquarters Everett
Pacific Hotel: Milt Kristensen and
Harold Beck received 5 year medals.
John Martensen received his 10 year
medal and George Jacobsen received
his 45 year medal.

September 28 - Sang at the Tacoma
Mall at the invitation of Artist's Guild.

October 12 - Sang for the Leif Erickson
Program in the Bicentennial Building.

1985 Activities (cont)

November 10 - Sang at the Paloma Terrace. Members enjoyed a nice visit and refreshments afterward.

December 9 - Sang Christmas songs at Nordstroms at the Tacoma Mall.

December 22 - Participated in the Norwegian Service at Gloria Dei Lutheran Church. Christmas cookies and coffee served to everyone after the service by the Ladies' Auxiliary.

June 15, 1985

Sang at Eastold Aud-
Pacific Lutheran University for
Hallinglag of America.

June 17, 1985

Sang at Harborview Manor

In the future, election of officers
will be in May - prior to Singsfest.
Officers for 1985-1986 - are

Milt Kristensen, President
Mel Knudsen, V President
Harley Olson, Secretary
Rick Perkins, Treasurer
Gene Hallan, Fin. Secretary
Marshal - Bob Mathieson
Historian, George Jacobsen
Director, Jon Malmin

Accompanist - Jean Malmin
Librarian - Willard Dergan
Trustees: Bob Freeman
Andy Lofgren
Bob Mathieson





Everett 1985

Harold Beck received





John Martinsen



George Jacobsen



Dorothy & Gunnar Malmen



Milt Kristensen
Harold Beck

—

10 year medals



Geri & Dzzie Tollefsen

1986 Activities

Monday - January 20. Sang at the Lutheran Home. Refreshments served.

Sunday afternoon - February 23.
Concert at Zion Lutheran Church. Elmer Moberaten bought the concert at an auction to raise funds for Pacific Lutheran University. Coffee and beautiful cookies served at a social hour after the concert.

Tuesday - March 14. Sang for the Northlite Club, at the Sherwood Inn. This was their District Convention.

1-27-80

Francis (Frank) J. Marley

59, passed away Jan. 10th in Williamsport, PA., following an extended illness.

Frank retired after 20 years with the Army and served as a medic during the Vietnam war. Following retirement he worked 20 years in Tacoma for the Burns Agency, at Atlas Foundry and most recently, at Pacific Northwest Bell.

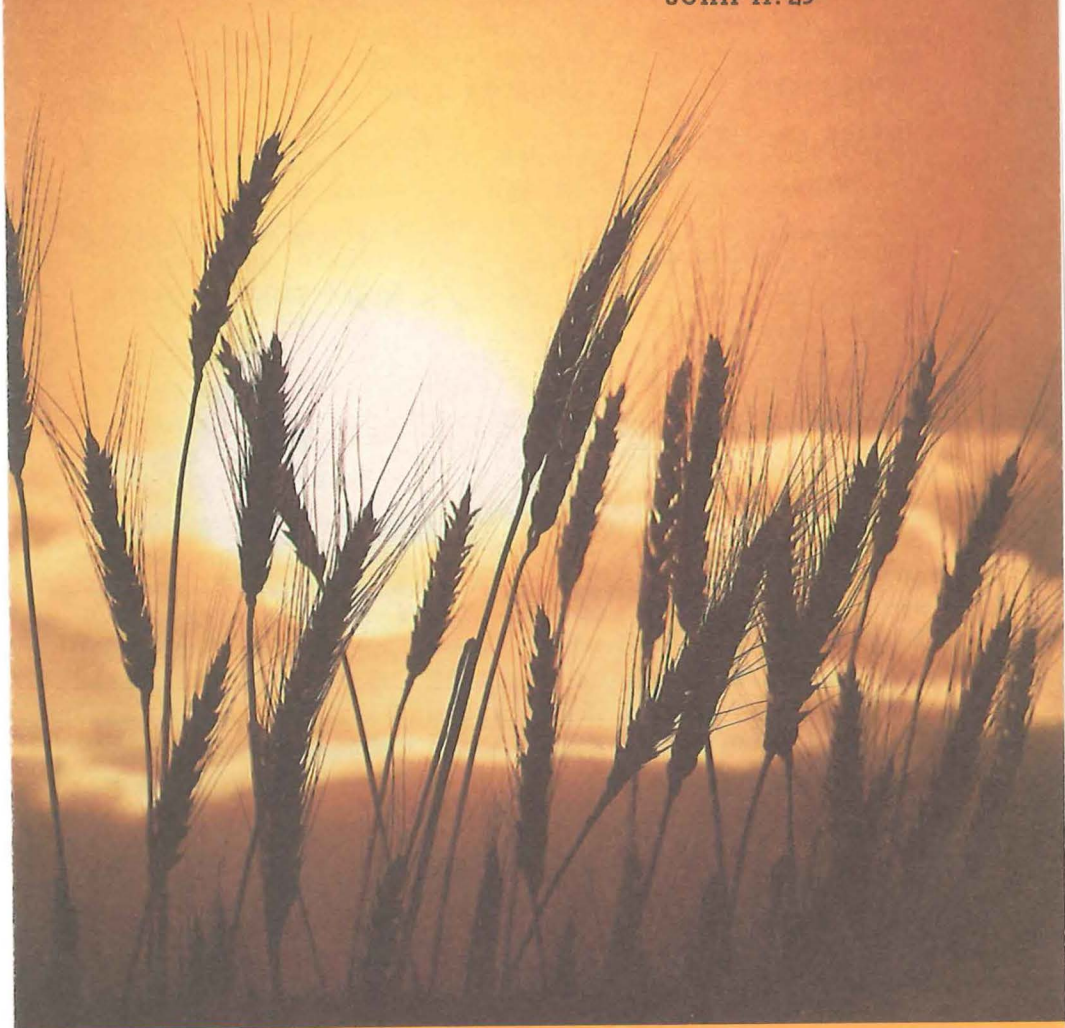
He attended St. Leo's Church here, and was a long-time member of the Normann Male Chorus of Tacoma and the Tacoma Totem-Aires.

Surviving are two sisters, Bernice M. Marley and Sarah D. Gilbody, of Williamsport and several nieces and nephews. Burial was in Williamsport.

Willard E. Dergan

**"I AM THE RESURRECTION,
AND THE LIFE."**

—JOHN 11:25



GLORIA DEI LUTHERAN CHURCH

February 27, 1986

A SERVICE OF WORSHIP IN MEMORY OF

WILLARD E. DERGAN

* * * * *

PRELUDE Marlys Griffis

OPENING HYMN "Just As I Am" No. 296

SERVICE OF THE WORD Page 207 and following

Prayer

Lessons Pastor Samuel Goldenman

Old Testament Psalm 121

Epistle Romans 6:3-9

Gospel John 5:19-29

OBITUARY

NORMANNA MALE CHORUS "How Great Thou Art"

MEDITATION Pastor Virgil Wood

MOST HAPPY FELLOWS QUARTET "End of a Perfect Day"

Bob Hodge, Jack Lyon, Larry Hassler and

Ken Hawkinson

CONFESSION OF FAITH Page 209

NORMANNA MALE CHORUS "Let There Be Music"

PRAYERS Page 209

MOST HAPPY FELLOWS QUARTET "The Lord's Prayer"

COMMENDATION

CLOSING HYMN "Amazing Grace" No. 448

BENEDICTION

* * * * *

The family invites you to join them for a luncheon in the church social hall following the public worship service.

If desired, remembrances may be made to the Gloria Dei Lutheran Church Memorial Fund or the Institute of Logopedics.

WILLARD E. DERGAN
August 9, 1916 - February 23, 1986

Willard E. Dergan was born August 9, 1916 in Council Bluffs, Iowa. He grew up and received his early education in Omaha, Nebraska. He made his home in Tacoma since coming here as a soldier in 1945. He passed away Sunday, February 23, at the age of 69.

Willard was Distribution Manager for PennWalt Chemical. He was a member of Gloria Dei Lutheran Church, Past President of PennWalt Management Club, member of the Sons of Norway, and Harmony Lodge, Scandinavian Fraternity of America.

Willard was a well-known musician and sang with the Normanna Male Chorus for 38 years, the Tacoma Totemaires, the Old Grandad's Barbershop Quartet, and was vocalist for the Leikerings.

Survivors include his wife, Jennie K., of the home; three sons, Willard E. Dergan, Jr., of Centralia, Robert and Leslie both of San Diego, two daughters, Elizabeth Grover of Escondido, CA., and Louise Scholl, of Fresno, CA.; two step-children, Carol Wagner of Escondido, CA., and Arne Botten of Tacoma; one brother Harold Dergan, of Sun City, Arizona; eleven grandchildren and three great grandchildren.

* * * * *

PALLBEARERS

Harold Beck
George Jacobsen
Roy Jacobson

Steve Mondau
Bert Osterman
Thor Standal

No. U2334


"CHRISTIAN ART"®
U. S. A.



1st Row
MARVIN PETERSEN
OZZIE TOLLEFSON
ANDY LOFTEREN
WILLARD DERGAN
MARK ADAMS
SAM GOLDENMAN
A.L. ERICKSON
ARNIE MATHISON
CARL JOHNSON

2nd Row
STUE MELTON
ANDY FERDY
ARVID BERG
MEL KNUDSON
KEN KILBARN
THOR STANDAL
CARL FYNBOE

3rd Row L. TO R.
RICK PERKINS
BOB MATHISON
ELMER MOBROTEN
BOB FREEMAN
GENE COOK
HARLEY OLSON
HAROLD BECK
GEORGE JACOBSEN
PAUL RIVENESS

DIRECTOR - JON MALMIN
ACCOMPANIST - JEAN MALMIN

PICTURE TAKEN, ZION LUTHERAN - FEB-23-1986

Willard E. Dergan

Willard E. Dergan, 69, of Tacoma, died Sunday. He was born in Council Bluffs, Iowa, and had lived in Tacoma for 41 years.

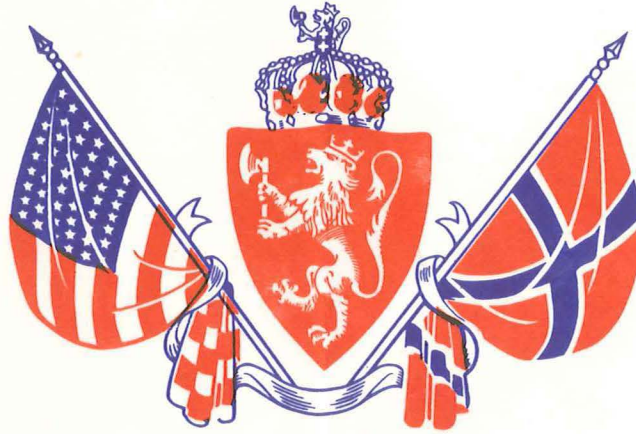
Mr. Dergan was Distribution Manager for PennWalt Chemical. He was a member of Gloria Dei Lutheran Church, Past President of the PennWalt Management Club, member of the Sons of Norway, and Harmony Lodge, Scandinavian Fraternity of America.

Mr. Dergan was a well-known musician and sang with the Normanna Male Chorus for 38 years, the Tacoma Totemaires, the Old Grandad's Barbershop Quartet, and was vocalist for the Leikerings.

Survivors include his wife, Jennie K., of the home; three sons, Willard E. Dergan, Jr., of Centralia, Robert and Leslie both of San Diego, two daughters, Elizabeth Grover of Escondido, CA., and Louise Scholl, of Fresno, CA.; one brother, Harold Dergan, of Sun City, Arizona; four grandchildren and three great grandchildren.

Services will be Thursday, 11 a.m. at Gloria Dei Lutheran Church. Interment: New Tacoma Cemetery. If desired, remembrances may be made to the Gloria Dei Lutheran Church Memorial Fund or the Institute of Logopedics. Lynn Funeral Home is in charge.





17th of MAY FESTIVAL

**Sunday, May 18, 1986 - 2 P.M.
Normanna Hall
15th & South K Street**

PROGRAM

Master of Ceremony Guttorm Gregersen
Barnetog Please Stand
Flag Salute

STAR SPANGLED BANNER

O say can you see, by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming,
Whose broad stripes and bright stars, through the perilous
fight
O'er the ramparts we watched were so gallantly streaming?
And the rocket's red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof through the night that our flag was still there.
O say does that Star Spangled Banner yet wave
O'er the land of the free and the home of the brave?

JA, VI ELSKER

Ja vi elsker dette landet, som det stiger frem,
Furet vaerbitt over vannet, med de tusen hjem.
Elsker, elsker det og tenker, på vår far og mor
Og den Saganatt som senker, drømme på vår jord,
Og den Saganatt som senker, senker drømme på vår jord.

Nordlysets Barnekor Mrs. Ruth Beck
Violin & Piano Elizabeth & Naomi Sollie, Kristin Haugen

Fest Tale..... Audun Toven
Normanna Male Chorus..... Dr. Jon Malmin
Accompanist Jean Malmin

Please join us in singing the following songs:

17 DE MAI SANG

Her kommer vi unge i flokk, flokk, flokk,
av mot og av sanger har vi nok, nok, nok;
vi våren vil prise og gamle Norge vise,
herkommer vi unge i flokk, flokk, flokk.

Mor Norge er pyntet til fest, fest, fest,
og ønsker idag å se som gjest, gjest, gjest
hver gutt og hver pike,
som aldri kan svike
når Norge er pyntet til fest, fest, fest.

NORSK FEDRELANDSSALME

Gud signe vårt dyre fedreland,
og lat det som hagen bløma !
Lat lysa din fred fra fjell til strand,
og vinter for vårsol røma !
Lat folket som brøder saman bu,
som kristne det kan seg søma.

No er det i Noreg atter dag
med vårsol og song i skogen.
om saedet enn gror på ymist lag,
det brydder då etter ploegen.
Så Signe da Gud det gode såd,
til groerer ein gong er mogen.

AIMS OF THE DAUGHTERS OF NORWAY

To gather women of Scandinavian descent dedicated to carry on the Norwegian culture.

To preserve memories and traditions by maintaining the honor of Norway and holding high our ideals.

To stand ready to help achieve prosperity of our people and land and transplanting the best of our cultural inheritance in the coming generations.

AIMS OF THE SONS OF NORWAY

To unite men, women and children of Norwegian birth, descent or affiliation in a fraternal organization.

To preserve, maintain and promote interest in everything that is good and noble in the Norwegian National Heritage.

To perpetuate the great contributions of our forefathers and to further the development of this great land.

AIMS OF THE NORTHLIGHT CLUB

To unite men and women from Northern Norway in cultural and social endeavors.

To promote interest in the culture and heritage of Northern Norway.

To further the ties of family, friendship and contact between the old and the new homelands.

To promote love, care and concern for fellow members.

AIMS OF THE NORMANNA MALE CHORUS

To perpetuate the culture and traditions of Scandinavian ancestors through the realm of song.

May 29, 1986

The Pacific Coast Norwegian Singer's Assoc. was invited to sing at Expo '86 in Vancouver, B. C. on May 29 - Norway Day. Honored guests were Crown Prince Harold and Crown Princess Sonia. The group of 134 singers sang at 11:30 A.M. at the time the Royal Pair were presented and again at 6:15 P.M.

The various choruses chartered buses and it was a very exciting and fun-filled day. It will be long remembered by everyone.

Norway Day at EXPO with the P.C.N.S.A.



The P.C.N.S.A. singers at EXPO 86, singing at the opening ceremonies on Norway Day – with the Crown Prince and the Crown Princess of Norway as special guests.

What could be more appropriate than to have the Pacific Coast Norwegian Singers' Association participate at the official opening of Norway Day at EXPO 86 and greet the Crown Prince and Crown Princess of Norway? Apparently nothing!

A representative chorus of 140 voices from Washington, Oregon and British Columbia was put together on a rather short notice and at 10:30 a.m. on May 29, 1986 was ready on the stage of the Plaza of Nations for the downbeat. Well, it was almost ready!

From an audience standpoint the Chorus looked rather impressive, however, from Director-in-Chief, Alf L. Knudsen's standpoint it was time to panic! Not only was the accompanist not there, but an entire busload of singers was missing. But when the director gives you the high sign to start, you start. By the end of the first number, not at all the intended opening number, the missing busload had arrived and another 40 singers filed in on an already crowded stage and with the accompanist, Mahlon Ness, in place, "Let There be Music" sounded over the fair grounds. After the third number, the allotted 10 minute portion was over and it was time for a 10 minute section for the Noden Military Band from British Columbia.

Promptly at 11:00 a.m. the official party started arriving, and when the Royal Highnesses Crown Prince Harald and Crown Princess Sonja of Norway had taken their positions, Maestro Knudsen directed the Navy Band and the Chorus in the Norwegian National anthem, "Ja, vi elsker", and Major Den Chaney directed Canada's national anthem "O Canada".

After formal introductions, speeches and greetings, the PCNSA Chorus under the direction of Mr. Knudsen again took center stage to entertain the royal guests with "Når fjordene blåner", "Let There be Peace on Earth" and "I midnattsolen". At exactly 11:30 a.m., the concert came to an end and the royal party left for their next engagement. The seconds and minutes are as valuable as air-time on TV and is watched very carefully, no time for an encore or any ad-libbing.

From official and unofficial sources it was reported that the Chorus sounded exceptionally good and with the elaborate PA system, the dear old Norwegian songs were heard over large sections of the fair grounds. An evening performance at 6:15

p.m. was received with even greater enthusiasm than the morning concert, and the singers did not escape before an extra number was sung.

While the weather cooperated all day long with temperatures in the 80's, it seemed like the PCNSA was haunted with bus troubles. The mystery of the missing singers at the morning performance was due to a missing B.C. license tab on the bus, which was discovered at the border crossing. It was only after the singers had collected \$50 to

pay for a new tab that the bus was allowed to enter Canada! That was not all, there were two buses loaded with wives and friends which did not show up at the proper gate, and the tickets were returned to the Norwegian Pavilion. If the Everett bus waiting for the two missing ladies ever left the fair grounds is anyones guess!

In spite of these minor complications, the outing to EXPO 86 has to be stamped as a great success and a feather in the cap for PCNSA. The tired bones and aching feet were probably a couple of reasons why a few more people snored on the buses going home than going up to EXPO. No doubt they would all do it again if they were invited, as one elderly singer put it: "I guess it was only proper that we should come up and sing for Crown Prince Harald and Crown Princess Sonja. It probably will be the last chance in my lifetime that I will be able to sing for them, and I certainly enjoyed it very much!"

We extend our sincerest appreciation to the Pavilion of Norway Manager Vera Bakstad and Commissioner General Gunnar Jerman for inviting us to participate and for all the time and effort they put in on our behalf. Tusen takk! A special thank you to Casper Jacobsen of the Vancouver Norwegian Male Chorus for his tireless efforts.

— A.L.K.



Entrance to one of the two Norway pavillions at EXPO 86.



Familiar faces of Norwegian Singers and wives at EXPO 86.



A view of the EXPO 86 grounds from one of the Sky Rides.



PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS' ASSOCIATION
AT EXPO '86 VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
MAY 29, 1986

On May 29th, 136 members of the Pacific Coast Norwegian Singers Association sang in concert at EXPO '86 in Vancouver, B.C. Participating were singers from Vancouver, Bellinham, Everett, Seattle, Tacoma, Salem and Eugene.

The occasion was NORWAY DAY at EXPO '86 and the concert was attended by Norwegian Crown Prince Harald and Princess Sonja. Seated with officials of the Canadian government, Harald and Sonja heard the familiar sounds of *Ja Vi Elsker*, *Vikingssonner*, and *Naar Fjordene Blaaner*. Then Prince Harald, speaking in flawless English, addressed the audience with words of peace, harmony and goodwill.

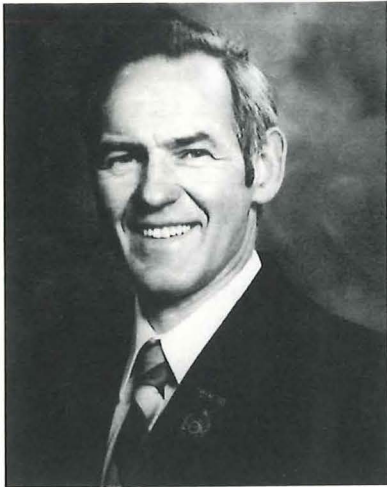
The concert was performed in the amphitheatre at the Plaza of Nations, with an estimated audience of over 5,000. Some said this was the best performance ever given by the chorus. This may have been due to the acoustics; or perhaps the honor of singing for Crown Prince Harald and Princess Sonja, but certainly it was a day we shall not forget.

Election of Officers
June 2, 1986

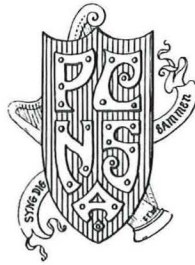
President	-	Elmer Mobergen
Vice Pres	-	Mel Knudson
Secretary	-	Harley Olson
Fin. Sec'y	-	Paul Riveness
Treasurer	-	Rick Perkins
Marshal	-	Steve Melton
Historian	-	George Jacobson
Librarian	-	Gene Cook
Director	-	Jon Malmin
Accompanist	-	Jean Malmin
Trustees	-	Bob Freeman
	-	Roy Jacobson
	-	Milt Kristensen

JUNE 26-27-28-1986

PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION



OLA BERGSHOLM
President



OFFICERS



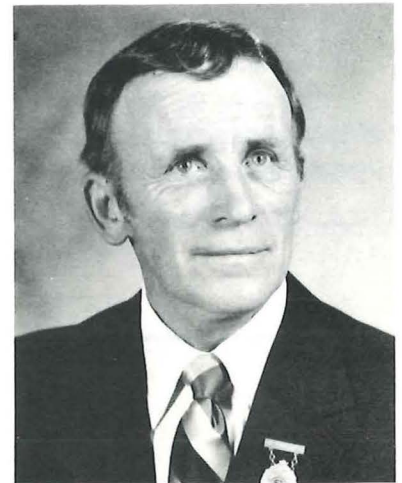
NILS SODERSTROM
Vice President



MARK AGERTER
Secretary



RICK PERKINS
Treasurer
TALOMA



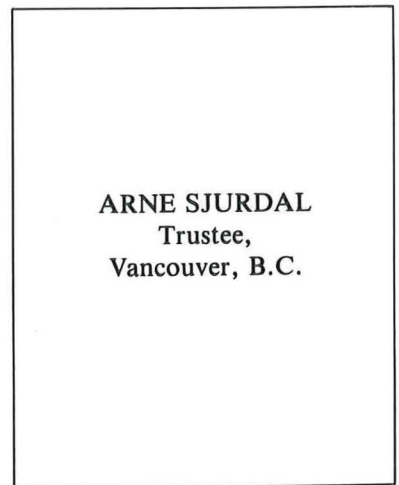
KAARE KLYKKEN
Trustee, California



OSCAR THOMSEN
Trustee, Oregon



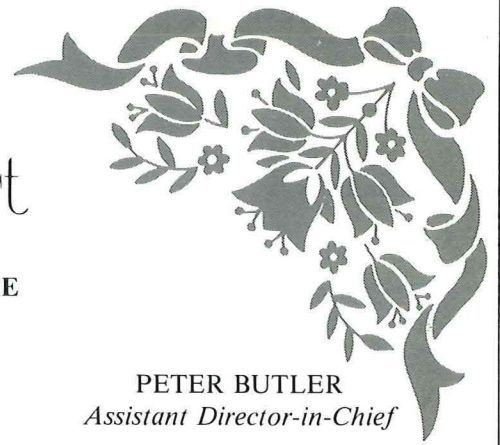
HARRY SOLHEIM
Trustee, Washington



ARNE SJURDAL
Trustee,
Vancouver, B.C.



Festival Program Grand Concert



Friday, June 27, 1986
7:30 P.M. - ELSINORE THEATRE

ALF KNUDSEN
Director-in-Chief

GUNNAR MALMIN
Director-in-Chief Emeritus

PETER BUTLER
Assistant Director-in-Chief

ELSA RICHARDS
Accompanist

ED MOEN
Narrator

REBECCA BUTLER
Accompanist

MARTIN THINGVOLD
Concert Soloist

MIKE DALE
Concert Soloist

KAREN and RODNEY ALMQUIST
Guest Music-Harp and Guitar

ANNA MARIE and PETER BUTLER
Guest Music

GRAND CHORUS

Let There Be Music *Williams*
Klara Stjärna *Wetterling*
Vikingsønner *Rudolph Möller*
Sköna Maj *Been*
I Midnattsolen *Wold*
Landkjending *Grieg*

Soloist, Martin Thingvold

MUSIC SELECTIONS

Karen and Rodney Almquist — Harp and Guitar

GRAND CHORUS

Hjemover Fra Langreis *Wendelborg*
Shenandoah *Arr. Marshall Bartholomew*
Hav *Borg*
Larboard Watch *Williams*
Naar Fjordene Blaaner *Paulsen*

MUSIC SELECTIONS

Anna Marie and Peter Butler — Accompanied by Rebecca Butler

GRAND CHORUS

Rise Up O Men of God *Arr. Kenneth Jennings*
Norge, Mit Norge *Paulsen*
Soloist, Michael Dale

Let There Be Peace On Earth *Jackson and Miller*

Battle Hymn of the Republic *Arr. Wilhousky*

Trumpets: John Dulaney, Rick Faunt, Garth Greenup, Derek Vinyard



Dorothy Malmin

Dorothy Malmin, 77, of 101 E. Lotta St., died Wednesday in Sioux Valley Hospital.

Dorothy L. Malmin

Mrs Malmin died July 30, 1986 in Sioux Falls, So. Dakota. She had lived in the Tacoma area since 1937, moving to So. Dakota a few year ago. She was a past member of the Parkland Study Club, the Norma Auxiliary Group, the North Light Club and the Sons of Norway. She also taught music at PLU, Clover Park and Franklin Pierce High Schools and had been the organist for the Trinity Lutheran, Bethlehem Lutheran and Gloria Dei Lutheran churches. Also accompanist of the Normanna Male Chorus, Tacoma. Survived by husband, Gunnar; three sons, David, Olaf, and John; daughter, Anne Berg; sister Elizabeth West; and six grandchildren.

Services will be Monday, August 4, at the St. John's Lutheran Church in Sioux Falls. Local arrangements by Dryer Mortuary.

Dorothy Brann was born June 1, 1909, in Burlington, Iowa. She was graduated from Drake University with a degree in music.

In 1929, she married Gunnar Malmin in Des Moines, Iowa. They taught music at Dana College, Blair, Neb., and Pacific Lutheran College, Tacoma, Wash. In 1980, the couple moved to Sioux Falls.

They also published five collections of junior choir music.

Mrs. Malmin was a member of Bethel Lutheran Church, Sons of Norway, Augustana Women's Auxiliary and the Nordettes.

Survivors include her husband; three sons: David, Dexter, Ore.; Olaf, Sioux Falls; and Jon, Gig Harbor, Wash.; a daughter, Mrs. John (Anne) Berg, Davis, Calif.; six grandchildren; and a sister, Mrs. R. Leland West, Schaumburg, Ill.

Memorial services were held at 11 a.m. Monday in Our Savior's Lutheran Church preceded by private interment services in Woodlawn Cemetery.

Miller Funeral Home is in charge of arrangements.

Memorials may be sent to Bethel Lutheran Church or Augustana College Music Department.

50 YEARS AGO - July 11, 1936

Two young men were laughing on Commerce Street as they let the air out of the tires on a friend's auto at 1 a.m. this morning. "Won't he be mad when he sees this?" one said. "No doubt,"

chimed in prowl car officers B. C. Sagen and Einar Langseth, standing unobserved behind the men. "You come with us to the station and we'll put you where you'll be safe from your friend's wrath." The youths asked the officers to contact the owner, who admitted knowing the pranksters but disagreed with their idea of fun. He asked the officers to release them on the condition they hand-pump the air back into the tires. The driver stood by making humorous remarks which kept the officers in laughter.

NORMANNA MALE CHORUS

DR. JON MALMIN

DIRECTOR

1986

1ST. TENOR

MARK ADAMS
AL ERICKSON
SAM GOLDENMAN
GORDEN HALVORSEN

2nd TENOR

ANDY FERØY
BERTEL GILJE
EUGENE HALLAN
ANDERS LOFGREN
STEVE MELTON
RICK PERKINS
MARVEN PETERSON
OSSIE TOLLEFSON

JEAN MALMIN

ACCOMPANIST

1ST. BASS

MILTON ANDRESON
HAROLD BECK
CARL FYNBOE
GEORGE JACOBSEN
ROY JACOBSON
DR. KEN KILBORN
DAN KRISTENSEN
JOHN MARTINSON
PAUL RIVENESS
THOR STANDAL
ED CROSBY

2ND BASS

ARVID BERG
EUGENE COOK
ROBERT FREEMAN
CARL JOHNSON
MEL KNUDSON
MILT KRISTENSEN
ROBERT MATHISON
ELMER MOBROTEN
HARLEY OLSON
HANS SPARTVEIT

SAT SEPT. 27-1986

NORMANNA MALE CHORUS SANG FOR
THE LEIF ERICSEN SCHOLARSHIP
PROGRAM.

NOV-11-1986

TACOMA, SEATTLE, EVERETT, AND
BELLINGHAM, BANDED TOGETHER
AT THE TACOMA DOME TO
SING THE NATIONAL ANTHEMS
AND OTHER SONGS BEFORE THE
OPENING OF THE BASKETBALL
GAME BETWEEN THE (NATIONAL
BASKETBALL TEAM OF NORWAY.)
AND THE (UNIVERSITY OF WASHINGTON
HUSKIES.)

DEC. 8. SANG AT THE COTTSMORE NURSING HOME
DEC 12. " FOR NORTH LITE CLUB
" 21 " AT THE NORWEGIAN
CHRISTMAS SERVICE AT GLORIA
DEI LUTHERAN CHURCH.

Feb 13 - 1987

DINNER SPONSORED BY
LADIES AUX. AND ASSISTED BY
NORMANNA MALE CHORUS.
PROCEEDS: \$550.00 GIVEN TO MALE
CHORUS.

MAR 15. 1987

CHORUS CHARTERED A BUS TO A
HIGH SCHOOL NORTH OF BELLINGHAM.
TO SING TOGETHER WITH SEATTLE
EVERETT & BELLINGHAM, SUNDAY - 3:PM

MAY 17 - SUNDAY AFTERNOON

NORMANNA MALE CHORUS SANG
ON THE PROGRAM FOR THIS
CELEBRATION.

JUNE 6

THE CHORUS TOOK PART IN THE
SCANDINAVIAN CULTURE BAZZAR AT
P.L.U. THE LADIES AUX. HAD A BOOTH.
THE CHORUS SANG A GROUP OF
SONGS.

Normanna Male Chorus Officers for 1987

Position	Name
Director-----	Jon Malmin
Accompanist-----	Jean Malmin
President-----	Elmer Mobroten
Vice President---	Mel Knudson
Secretary-----	Harley Olson
Fin. Secretary---	Paul Riveness
Treasurer-----	Rick Perkins
Trustee (3 yrs)--	Milt Kristensen
Trustee (2 yrs)--	Roy Jacobsen
Trustee (1 yr)---	Bob Freeman
Librarian-----	Gene Cook
Historian-----	George Jacobsen
Marshall-----	Steve Melton

1987

JUNE 25-26-27 - SANGERFEST
LOS ANGELES, CALIFORNIA.

A-VERY SUCCESSFUL + ENJOYABLE
SANGERFEST FOR SUCH A SMALL
GROUP OF MEN.

SANGERFEST WILL BE HELD IN
TACOMA, WASH. IN 1988

THE THEME IS:
"A CENTURY OF SONG"

THE TACOMA CHORUS WILL BE
100 YEARS OLD

THE DIRECTOR OF THE
TACOMA CHORUS;
JON MALMIN, WAS ELECTED
TO THE POSITION OF:
CHIEF DIRECTOR, FOR 1988.

STEVE MELTON, ELECTED
GRAND MARSHALL AND
RICK PERKINS, ASSISTANT MARSHAL

PHS teacher directs Norwegian singers

Dr. Jon Malmin, a teacher at Peninsula High School and the director of the Normanna Male Chorus in Tacoma, was recently elected director-in-chief of the Pacific Coast Norwegian Singer's Association at the group's Sangerfest held in Los Angeles. The PCNSA is made up of 11 choruses from Vancouver, B.C., to Los Angeles, Ca.

The Normanna Male Chorus will host the next Sangerfest in July 1988. The event will mark the occasion of the 100th birthday of the group which was founded in 1888 and is the oldest chorus in Tacoma.

LOS ANGELES

1987:

SANGERFEST

MEDALS: (SANGERMINDE)

ED CROSBY - FIRST SANGERFEST

DR. KEN KILBORN - 5 Yrs.

ARVID BERG - 20 "

ANDY FERDY - 20 "

Robert Tjorstad

Robert Tjorstad, 84, a long time Tacoma resident, died July 7, 1987 in Boise, Idaho. A 50 year member of Sons of Norway and Pacific Coast Norwegian Singers Assn., member Carpenters Local #470.

Survivors: daughters, Frid E. Nutley, Seattle, Eleanor L. Stafford, Meridian, Idaho; eight grandchildren; four great grandchildren; a sister and two brothers in Norway.

Services, 1 p.m., Friday, Mt. View Garden Chapel. Arrangements by Mountain View Funeral Home.

1988

Normanna Male Chorus Officers for 1987 - 88

Position	Name
Director-----	Jon Malmin
Accompanist-----	Jean Malmin
President-----	Elmer Mobrotten
Vice President---	Mel Knudson
Secretary-----	Harley Olson
Fin. Secretary---	Paul Riveness
Treasurer-----	Rick Perkins
Trustee ((2 yrs))--	Milt Kristensen
Trustee ((1 yr) --	Roy Jacobsen
Trustee ((3 yrs))--	Marvin Peterson
Librarian-----	Gene Cook
Historian-----	George Jacobsen
Marshall-----	Steve Melton

NORMANNA MALE CHORUS OF TACOMA 1988 ROSTER

MALMINA, JON (JEAN) DIRECTOR	14211 PEACOCK HILL HWY. GIG HAR.	98335	1-858-2527
ADAMS, Mark (Ruth)	7406 South Cushman	98408	473-6086
FAUSKE, Paul (Marion)	1020 South 124th	98444	531-4991
GOLDENMAN, Sam (Margaret)	6108 North 35th	98407	759-5129
HALVORSEN, Gordon (Sherri)	13821 56th Ave. NW Gig Har.	98335	1-857-5602
MATHISEN, Michael	3469 So. 152nd #309 Seattle	98188	1-244-1755
DHAESE, Dennis (Loretta)	7806 194th Ave. E. Bonney Lake	98390	863-0595
FEROY, Andy (Selma)	3121 South 349th Fed. Way	98013	927-1924
HALLAN, Eugene (Margaret)	5027 North Lexington	98407	759-6107
LEE, Orlando (Myrtle)	12013 South Park Avenue	98444	531-0247
LOFGREN, Anders (Mildred)	2602 South Union Apt. B612	98405	759-3130
MELTON, Steve	414 Electron Way	98466	564-8636
PERKINS, Rick (Nancy)	407 North "J" (Jay)	98403	272-7286
PETERSON, Marvin (Shirley)	10519 Powell Rd. Gig Har.	98335	1-265-3320
TOLLEFSON, Ossie (Geri)	1212 South Stevens	98405	759-7264
ANDRESON, Milton (Clara)	1758 North Jackson	98406	759-1411
BECK, Harold (Ruth)	871 South 120th	98444	537-8375
CROSBY, Ed (Marilyn)	1417 Leschi Place Fox Island	98333	1-549-2268
FYNBOE, Carl (Ingrid)	P.O. Box 122 14th Ave. Fox Island	98333	1-549-2376
JACOBSEN, George (Virginia)	6607 152nd St. Ct. NW Gig Har.	98335	1-857-4117
JACOBSON, Roy (Dorothy)	2417 126th Ave. Ct. Puyallup	98372	863-7808
KILBORN, Ken (Sherrie)	4109 Olson Drive NW Gig Har.	98335	1-858-8095
MARTINSON, John (Martha)	1617 South Washington	98405	752-4610
RIVENESS, Paul (Karen)	315 58th Ave. E.	98424	922-7693
STANDAL, Thor (Marion)	1433 North Bennett	98406	759-6858
STUEN, Mark	8634 "C" Onyx Drive SW	98498	584-7532
BERG, Arvid (Tina)	313 15th Ave. Milton	98354	922-7263
BOHMAN, Morris (Doris)	6907 Citrine Lane SW	98498	582-6944
COOK, Eugene (Mary)	874 South 120th	98444	537-8297
DALRYMPLE, Dal (Donna)	1502 South Mildred Apt. #103	98465	565-0395
FREEMAN, Robert (Mabel)	4430 South 7th	98405	759-4926
HAGEN, Jarl	P.O. Box 264 Puyallup	98371	841-1768
HANSEN, Arnold (Patricia)	7313 Skyview Lane North	98406	565-3119
JOHNSON, Carl (Joy)	6523 Eastside Drive NE	98422	927-0866
KNUDSON, Mel (Melba)	6928 100th St. SW	98499	584-5597
KRISTENSEN, Milt (Vivian)	115 Pacific Ave. P.O.Box 68, Pacific	98047	1-833-0925
LARSEN, Art (Doris)	8310 - 6th Avenue	98465	564-4465
MATHISEN, Robert	7907 56th St. Ct. East Puyallup	98371	845-0245
MOBROTEN, Elmer (Astrid)	9606 127th St. Ct. NW Gig Har.	98335	1-851-4854
OLSON, Harley (Barbara)	27539 43rd Ave. South Auburn	98001	1-345-8173
SPARTVEIT, Hans (Marta)	3511 66th Ave. West	98466	564-4072
OTHER AUXILIARY MEMBERS			
DERGAN, Jennie	3610 South 7th	98405	752-0174
FOSEN, Helen (Einar)	3124 North 19th	98406	752-7883
MATHISEN, Arne	7921 56th St. Ct. East Puyallup	98371	848-9553
MELTON, Phyllis	414 Electron Way	98466	564-8636
SWANSON, Inga	3814 North 9th	98406	759-2730

SCANDINAVIAN CULTURAL COUNCIL
Presents the Thirteenth

NORWEGIAN HERITAGE FESTIVAL

PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY

Saturday, April 23, 1988

University Center

10 a.m. - 3 p.m.

No Admissions Charge

TRADITIONAL

CRAFTS

Art Pieces

Costumes

Music

Dance

FOOD

Sandwiches

Beverages

Lefse

Rommegrot

Sweets and Pastries

Lapskaus

DEMONSTRATIONS

Rosemaling

Spinning

Wood-carving

Embroidery

Lefse Making

Participating Groups

Daughters of Norway

Sons of Norway

Nordlandslaget

Western Rosemalers

Normanna Male Chorus Auxiliary

Music and Entertainment

Master of Ceremonies Dr. Ray Tobiason, Chair,
Scandinavian Cultural Council

10:30--Dr. Einar Haugen Lecture, Regency Room

11:00--Barnekor (Children's Choir), Tacoma

~~11:00~~ 12:00--Sven Fredrickson & Herb Erickson, Accordionists

~~12:00~~ 1:00--Normanna Male Chorus, Tacoma

2:00--D/N Embla Lodge Leikerring Dancers, Tacoma



PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY

Jim Kittilsby, Office of Development

Tacoma, Washington 98447

(206) 535-8797

In Memory of

HOWARD M. KNUTSON

Born in Tacoma, Washington
October 26, 1915
Passed Away in Tacoma, Washington
February 14, 1988

Services in
THE GARDEN CHAPEL
MOUNTAIN VIEW FUNERAL HOME
1:00 P.M. Wednesday, February 17, 1988

PASTOR PAUL MATTHIAS, Officiating
Organ Selections
"How Great Thou Art"
George Wagner, Organist

Casket Bearers
George Jacobsen Thor Standahl
George Nelson Elmer Larson
Roy Howard Ralph Hanen

Interment in
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL PARK

Normanna Male Chorus
Election of Officers
May 16, 1988

President	-	Mike Mathisen
V. President	-	Mel Knudson
Secretary	-	Harley Olson
Fin. Adv.	-	Paul Riveness
Treasurer	-	Rick Perkins

Trustees:

1 yr.	Milt Kristensen
2 yrs.	Marvin Peterson
3 yrs.	Bob Mathisen

Librarian	-	Gene Cook
Historian	-	George Jacobsen
Marshal	-	Bob Mathisen
Director	-	Jon Malmir
Accompanist	-	Jean Malmir

Normanna chorus marks 100th birthday with Sangerfest

By Keith Raether
The News Tribune

Every time he walks on stage to conduct the Normanna Male Chorus of Tacoma, John Malmin has more than folk music on his mind.

Malmin has a family legacy to preserve.



John Malmin

His father, Gunnar J. Malmin, conducted the Normanna ensemble for 34 years. He also directed Pacific Lutheran University's Choir of the West, which the younger Malmin now leads, from 1937 to 1964.

"The special thing about my father has always been his close understanding of Norwegian music," said Malmin. "There's a rich heritage in the music that he knows from working personally with many Norwegian composers. If all of it hasn't rubbed off on me, it certainly has inspired me."

Malmin, 45, took over the Normanna Male Chorus in 1980. He has

Every town in Norway had a male chorus, and it's good to know the tradition is still being preserved.

— John Malmin

tried to follow his father's example in his own work with the group.

"My father has always been a humble man and a very proper gentleman," said Malmin. "That kind of style isn't in vogue so much nowadays. Musicians tend to be egocentric and demanding. I've tried to make sure my ego doesn't get in the way of the music."

In its "Sangerfest" program, the Normanna singers will present a program of patriotic and folk songs from Norway and American anthems such as "Battle Hymn of the Republic," "Stout-Hearted Men" and "Give Me Your Tired, Your Poor." The Evergreen Brass Quintet will accompany the chorus and play instrumental selections.

Malmin can't help but remember the first "Sangerfest" he attended with his family in Oakland, Calif., in 1950.

"I loved the music, and from what they tell me, I wasn't a problem child," said Malmin. "They just remember me as being a lot shorter then."

What music Malmin didn't hear at "Sangerfest" he heard at home. His mother, the late Dorothy Malmin, was piano accompanist for the Normanna ensemble for many years.

In keeping with family tradition, Malmin's wife, Jean, now accompanies the Normanna group. She will be performing during the grand concert at this year's "Sangerfest."

"I guess it's in our blood," said Malmin. "I feel very fortunate to be exposed to so much of this music."

It was only logical that Malmin should sing it as well. He joined PLU's Choir of the West in 1963 and performed under his father's direction. He worked in the Normanna chorus from 1970 to 1975, also under Gunnar J. Malmin's guiding hand.

The elder Malmin, who lives in Sioux Falls, S.D., is director emeritus of the Pacific Coast Norwegian Singers Association. He continues to direct at least one song of the "San-

The Pacific Coast Norwegian Singers Association presents "Sangerfest '88" today through Saturday at the Sheraton Tacoma Hotel. The grand concert of the convention, featuring the Normanna Male Chorus, will be presented at 8 p.m. Friday at Pantages Centre. Host for this year's convention is the Normanna Male Chorus of Tacoma.

gerfest" grand concert each year.

Celebrating its 100th anniversary, the Normanna Male Chorus numbers about 40 members. For "Sangerfest" the group will be joined by about 160 singers in choruses from Los Angeles to Vancouver, B.C.

Choruses were part and parcel to the Norwegian way of life when they settled in Washington. Malmin traces the Tacoma ensemble to an octet from Parkland called the Luran Chorus. Later, those singers joined with a Tacoma ensemble known as the Nordmanes Sangforeining.

In 1920, when Normanna Hall was built at 15th and K streets in Tacoma, the Sangforeining became

the Normanna Male Chorus.

"We've maintained a goodly percentage of Norwegians in the ensemble," said Malmin. "At least 20 percent of the current chorus was born in Norway. By contrast, it's rare anymore in Midwest ensembles to find many Norwegians."

"What that gives us in our Tacoma group, I think, is a first-hand understanding of the history of the songs we sing. Invariably, someone in our group will tell me he used to sing this or that in Norway as a teen-ager. It also helps in our pronunciation of the texts and conveying what they mean."

Malmin is encouraged to see that young singers are interested in join-

ing the Normanna chorus and audiences are still interested in hearing ethnic music.

"Every town in Norway had a male chorus, and it's good to know the tradition is still being preserved," he said. "When the Choir of the West went there to sing in 1963, I'll never forget the male choruses there to greet us at the dock. They were singing in uniform as we arrived."

Beyond keeping alive a musical tradition, Malmin hopes the Normanna chorus "conveys the particular spirit" of Norwegian people.

"There is, in many cases, a somber quality to Norwegian music because life in Norway was difficult," he said. "But there was time for fun and laughter too. As a people, Norwegians faced the obstacles and endured. There's a lot of that spirit in the music, and that's the spirit we want to convey."



Immanuel Lutheran

1988

© 1988 NAD 88 550

JOHN MALMIN - DIRECTOR

JEAN MALMIN - ACCOMPANIST

SINGERS MEDALS
"SANGER MINDE"

MILT ANDRESEN	-	30 yrs
ERICK PERKINS	-	10 "
ELMER MOBROTEN	-	10 "
MEL KNUDSEN	-	5 "
MORRIS BOHMAN	}	ALL 1 ST YEAR
MARK STUBEN		
ORLANDO Lee		
PAUL FAUSKE		
JARL HAGEN		
ARNOLD HANSEN		
GORDON HALVORSEN		
DENNIS DAESE		
MAGNA ENGEN		<u>JULY 9-1988</u>

NORMANNA MALE
CHORUS

100 YEARS

1888

1988

Normanna Male Chorus of Tacoma

Dear Mr. Stone:

The Sangerfest '88 Committee has been working hard to plan the Pacific Coast Norwegian Singers Assn. Sangerfest for Normanna's 100th year. President Elmer Mobroten of Normanna is also the Sangerfest Chairman. Elmer has conducted monthly committee meetings in conjunction with Board meetings to discuss each committee's progress or problems.

The headquarters hotel is the downtown Tacoma Sheraton. Our concert hall, Pantages Centre of the Performing Arts is four blocks from the hotel. The hopes of the committee is for a very good turnout of Pacific Coast singers. The Grand Concert should be one to remember. Director-In-Chief Jon Malmin, his father Gunnar Malmin (Director Erneritus), and Michael Dale, Asst. Dir-In-Chief leading a chorus of 200 singers. Gunnar Malmin directed Normanna 35 years, prior to the present director, Jon Malmin.

Norwegian singers in the Midwest are welcomed. Registration chairman is George Jacobsen. George's address: 6607 152nd St. Ct. NW, Gig Harbor, Wa. 98335. Costs are: singer and wife, \$165.00, singer alone, \$77.00. Sheraton costs are \$60.00 per day for double/double, King single or King double. Hotel reservations must be made before June 23 by calling 206-572-3200. (Due to publication dates this may not be timely.)

Enclosed: Pictures of the directors.
Grand Concert program.

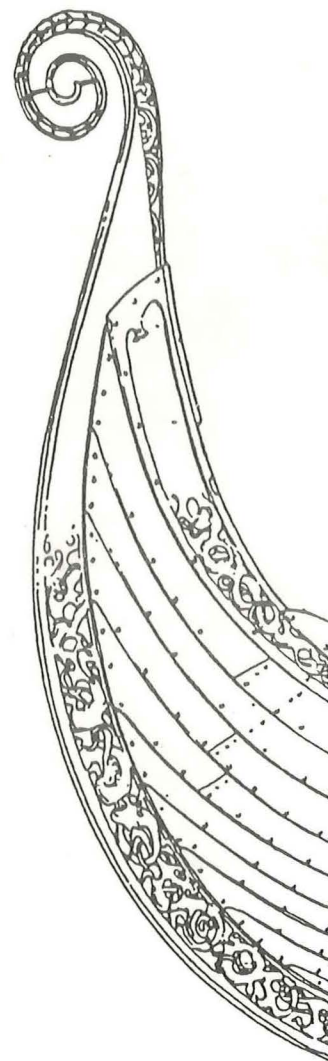
Sincerely,
Harley Olson

THE PACIFIC COAST
NORWEGIAN
SINGERS ASSOCIATION

PRESENTS THE 1988

SANGERFEST

AT THE
PANTAGES THEATRE
JULY 8, 1988 8:00 P.M.



Program Notes

HIL DIG NORGE. **Hail To You. Norway!** "Our land, our fatherland! Your honor is ours, and our sons shall defend your rights. You shall have an honored place in the councils of the nations!"

NORDLANDS NETTER. **The Northland Nights:** "A beautiful melody comes on a clear winter night. The Northland lights are the most beautiful things in the world, producing flames in the sky, and the white-clad mountains bask in the moonlight."

POLKA. "Come my beloved, come with me! Hear the glorious Polka sound. We shall dance and swing and jump in the Polka step. The dance unites us in love: what joy! I would like to dance with you all through life!"

OVER DE HOJE FJELDE. **Over the High Mountains:** "I wonder what I shall see over the high mountains—perhaps only snow, with many green trees around. Shall I be forever locked in by this stone wall, surrounded by snow and ice and fear?"

NORGESFJELDE. **Norway's Mountains:** Norway's best defense and fortification are its ancient mountains. The lookout keeps watch day and night from the summit. He sees no hostility: we should drink a toast to the mountains!

KRIGERENS DROM. **A Soldier's Dream:** "The soldier rests himself many times in the forest. The rock is his pillow, his partner is his good sword. A little rose stood on the meadow, pure and lovely. In his dream it became a rosy mouth."

EN SANGERS BON. **A Singer's Prayer:** "Lord of Souls I grant you power over the gifts you gave to me. Show Your mercy to me when my song shall cease. Restore my voice so that I may join the lofty chorus singing with harps before your throne."

DEN STORE HVIDE FLOK. **The Great White Host:** "We see the great white host, like a thousand mountains full of snow. It is the host of heroes whose robes have been washed in the blood of the Lamb, who now conducts a worship service in the high choir where God dwells, surrounded by the song of all the angels."

BAADEN LAAT. **Children's Song:** "The broom is in the closet, and the cat beats on the drum. Four mice dance, and all the world booms! The cat sits on the roof, worrying about cold weather and freezing feet. She says, 'We should go to Denmark and buy shoes for one whole mark!'"

NIDELVEN. **The Nid River:** "Nid River, you are so quiet and beautiful. I will go there and dream about the one I loved so much. The city gate will be the portal to happiness, and we will sail among the stars."

LANDKJENNING. **Landsighting:** "Olav Trygvason, sailing over the North Sea, sees his kingdom surrounded by high walls and cliffs. The land opened, and waterfalls, and forests were seen and heard." Olav prays for solid faith and a spirit filled by The Creator, a prayer echoed by his men."



The year 1988 has a special significance for the Normanna Male Chorus of Tacoma since we are celebrating our 100th Anniversary. Our slogan to commemorate this joyous occasion is "A Century of Song".

The Normanna Male Chorus of Tacoma was organized in Parkland Washington in 1888 under the direction of Reverend Nils Xavier. This group has been an active organization since that time promoting Scandinavian culture in Song.

The Pacific Coast Norwegian Singers Association was organized in 1902. It consists of ten similar male singing groups from major cities along the West Coast. The first Sangerfest was held in Everett in 1903.

In 1945, Professor Gunnar J. Malmin, on the staff of Pacific Lutheran University, took over the leadership of Normanna Male Chorus as Director and his wife, Dorothy, was Accompanist. Their leadership spanned a period of more than thirty years during which Gunnar Malmin was the Director-in-Chief of Sangerfest concerts for eight periods of time and Assistant Director for ten periods. As Director-in-Chief Emeritus, Gunnar will direct a song during this year's Grand Concert.

We are fortunate to have Gunnar's son, Dr. Jon Malmin as our present Director. He is also the Director-in-Chief of this 1988 Sangerfest. Jon's wife, Jean, is our regular Accompanist and is the Accompanist for this Grand Concert.

With the legacy left by the Malmin family and all other Directors and Accompanists of the Tacoma Chorus, we are proud of our past and confident of our future.

A special thank you is given to the many individuals who shared their time and talents to organize, promote and put on this Sangerfest. Thanks also to the Sheraton Hotel and Pantages Theatre for their cooperation and support.

MAILGRAM SERVICE CENTER
MIDDLETOWN, VA. 22645
05AM

Western Union Mailgram[®]



1-0055351187 07/05/88 TWX WHITEHOUSE WSH TCAA
014 MGM GOVT WHITE HOUSE DC JUL 5

▶ MR. ELMER J. MOBROTEN
PRESIDENT
NORMANNA MALE CHORUS OF TACOMA
9606 - 127TH ST. CT. NW
GIG HARBOR, WA 98335

GREETINGS AND CONGRATULATIONS TO EVERYONE GATHERED FOR A PACIFIC COAST
NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION SANGERFEST ON THE CENTENNIAL OF THE
NORMANNA MALE CHORUS OF TACOMA.

FOR A CENTURY, THE NORMANNA CHORUS HAS DELIGHTED AUDIENCES AND FOSTERED
APPRECIATION FOR SCANDINAVIAN CULTURE AND THE COUNTLESS ACHIEVEMENTS OF
AMERICANS OF SCANDINAVIAN DESCENT. IT'S TRULY FITTING THAT YOU CELEBRATE
THIS MILESTONE OF SONG WITH A CONCERT. I'M HAPPY TO COMMEND EACH OF YOU
FOR ALL YOU DO TO PERPETUATE YOUR ANCESTRAL TRADITIONS AND TO ENRICH THE
CULTURAL LEGACY OF TACOMA, THE EVERGREEN STATE, THE ENTIRE PACIFIC
COAST, AND ALL OUR NATION.

AGAIN, CONGRATULATIONS AND BEST WISHES FOR A MEMORABLE CONCERT AND FOR
THE YEARS TO COME. GOD BLESS YOU.

RONALD REAGAN

15:58 EST

MGMCOMP

H. M. Kongens Kabinettsskretariat

Royal Palace, Oslo
27 June 1988

Mr Elmer J Mobrotten
President, Normanna Male Chorus of Tacoma
9606 127th St Ct NW
Gig Harbor, WA 98335

Dear Mr Mobrotten,

HM The King has instructed me to acknowledge your letter of 30 May 1988, telling His Majesty of the centenary of the Normanna Male Chorus of Tacoma and of the Pacific Coast Norwegian Singers Association's Sangerfest to be hosted by the Tacoma Chorus on 7, 8 and 9 July this year.

I am further instructed to ask you to convey to your members and to those participating in the Sangerfest the enclosed greeting signed by The King.

Yours sincerely,



M Hagen
Private Secretary to
HM The King of Norway

Enclosure



SLOTTET, OSLO

*On the occasion of the Pacific Coast
Norwegian Singers Association's Sangerfest,
I send my sincere good wishes to all
participants, together with my warmest
congratulations to the Normanna Male
Chorus of Tacoma on their 100th Anniversary
this year.*

Blaw 7

The Normanna Male Chorus of Tacoma



Oct. 27th
2817 So. Main Ave.
Sioux Falls, S.D. 57105

Dear Mr. Stone,

'Takk for sist'! It is always a pleasure to see you at Sangerfests, and I hope I may see you there many more years. We are both of us getting up there! For the first time in years, I am not directing a chorus every week. The trip to Canton was getting to be a little too much, even with Arnfinn Stenes' help. But I am still Cantons' assistant director, director emeritus of the Mannskor, and director of the Sioux Valley Singers, and of course, director emeritus of the Pacific Coast Singers' Association.

I just received a book, fresh off the press, that I believe will have some interest to 'Sanger Hilsen' readers, so I am writing a review.

"Carlo A Sperati, The Grand Old Maestro," written by Camilla Sperati Strom, his one surviving child, edited by Dr. J.R. Christianson, published by the Luther College Press, Decorah, Iowa, 52101.

Mrs. Strom has been working on this book for many years, truly a labor of love. Carlo A. Sperati was born in Christiania, Norway, Dec. 29, 1860 of an Italian father and a Danish mother. His father, Paolo Sperati, was born in Italy of a long line of Italian musicians. He directed an opera company in Italy, took it on a tour of Germany and Scandinavia, settled in Copenhagen as director of the opera, then came to Oslo as director of the orchestra in the National Theater and the director of the Military Band. Among other groups he directed The Haandverkernes male chorus. Carlo learned music at an early age, but then was a sailor for seven years, then came to Brooklyn and to Luther College in 1884, graduating in 1888 - a hundred years ago! Needless to say, he was most active in music, and also when he studied at Luther Theological Seminary in Min-

neapolis, he directed "Luren" in Decorah, and later male choruses in Minneapolis. He served as Pastor in Bellingham, Washington, later in Tacoma, and was a member of the first faculty at Pacific Lutheran. He directed the Normanna Male chorus in Tacoma and was the first director-in-chief of the Pacific Coast Norwegian Singers' Association, from 1903 to 1915, returning there every summer, after moving to Decorah, Iowa, to teach Music and Religion at Luther College in 1905, again he directed the Luren male chorus for forty years, and was, for a time, assistant director-in-chief of the National Association. He died in 1945.

His daughter has written an excellent account of his life, including considerable mention of his activities with the Norwegian Male Choruses.

Gunnar J. Malmin



SEASON'S GREETINGS

TO ALL
NORWEGIAN SINGING SOCIETIES
FROM
GRIEG - FREMSTAD LADIES SINGERS

THELMA JOY, PRESIDENT
FLORENCE HALVORSON, DIRECTOR

SEASON'S GREETINGS

to all
NORWEGIAN SINGING SOCIETIES
from

Eva and Birger Steen
Norwegian Glee Club
Minneapolis, Minnesota

God Jul, Godt Nyttar
Til alle medlemmer av
Det Norske Sangerforbund
i America.

ARNFINN STENE
Secretary
Sioux Valley Sangerforbund

I Can't Remember

Just a line to say I'm living
That I'm not among the dead.
Though I'm getting more forgetful
And mixed up in my head
I've got used to my arthritis,
To my dentures I'm resigned.
I can manage my bifocals,
But God I miss my mind.
For sometimes I can't remember
When I stand at the foot of the stairs.
If I must go up for something,
Or have I just come down from there
And before the fridge so often,
My poor mind is filled with doubt,
Have I just put food away, or
Have I come to take some out.
And there's time when it is dark
With my nightcap on my head,
I don't know if I'm retiring, or
Just getting out of bed.
So, if it's my turn to write you,
There's no need for getting sore,
I may think that I have written
And don't want to be a bore.
So, remember that I love you,
And wish that you were near.
But now it's nearly mail time
So must say goodbye, my dear
There I stand beside the mailbox
With a face so very red,
Instead of mailing you my letter,
I had opened it instead.
I like my bifocals
My dentures fit me fine
My hearing aid is perfect
But, Lord, how I miss my mind.



May every Song of Christmas fill
your heart and home with joy
DR. and MRS. A.R. RIKANSRUD
Recording Secretary
Norwegian Singers Association
of America



SEASON'S GREETINGS

Merry Christmas
and
Happy New Year
Norwegian Glee Club of Minneapolis
Ladies Auxiliary
Helen Graning, President
Ellen Olson, Secretary

Pacific Coast
Norwegian
Singers
Association



79th Annual
Sangerfest
Tacoma, WA
1988



*Normanna Male Chorus
of Tacoma
100th Anniversary
"A Century of Song"*

NORMANNA ELECTION OF OFFICERS

MAY-1989 -

PRESIDENT - MIKE MATHISEN
VICE PRESIDENT - MEL KNUDSEN
SECRETARY - HARLEY OLSON
TREASURER - RICK PERKINS
FINANCIAL SEC. - PAUL RIVENESS
LIBRARIAN - GENE COOK
MARSHAL - STEVE MELTON
HISTORIAN - GEORGE JACOBSEN
TRUSTEE - 3 YRS - ANDY FERØY (Elected)
BOB MATHISEN - 2 YRS
MARVIN PETERSEN - 1 YR

DIRECTOR - JON MALMIN
ACCOMPANIST - JEAN MALMIN

Normanna Male Chorus Tacoma, Washington

Dear Sir:

As 1988 is very swiftly passing by, the Normanna Male Chorus of Tacoma can look back at a very active and rewarding year as we celebrated our 100th year.

The Pacific Coast Norwegian Singers' Sangerfest in Tacoma was the highlight of our Centennial celebration. Considerable planning by the many committees under Chairman Elmer Mobroten was rewarded by a very successful Sangerfest. All of the events scheduled were achieved without any considerable problems.

The Grand Concert at Tacoma's Pantages Centre for the Performing Arts drew an appreciative and enthusiastic audience that filled the theater beyond capacity. Director-In-Chief Jon Malmin accompanied by his wife Jean, led the nearly 200 man chorus through the program. Assistant director Michael Dale of Everett and Director Emeritus Gunnar J. Malmin also directed a portion of the numbers.

To provide a greater understanding of the Norwegian numbers on the program, a narration was given by Steven Melton of Tacoma. Soloists for the concert were Gordon Halversen of Tacoma and Peter Butler of Salem, Ore. Featured guest artists were the Evergreen Brass Quintet of Tacoma and Parkland.

The Norma Auxiliary and President Joy Johnson worked many hours to plan the Ladies Luncheon, reception and banquet. Our ladies served on many of the committees, giving unselfishly of their time and talents. This stellar event was aided immensely by the auxiliary as always.

Our Fall rehearsals are very well attended, with as many as 35 singers returning to prepare for the upcoming concert schedule. The Norwegian Christmas service in the sanctuary of Gloria Dei Lutheran will add the final touch to 1988, our centennial year.

Michael Mathisen, elected to serve as President in May, took up the reins in September and is doing a commendable job. We're looking ahead to an eventful active 1989. Heartiest Christmas greetings to all singers everywhere.

Sincerely,
Harley Olson

GOD JUL og GODT NYTTAAR

Til alle Sangere

Anni Lisa & Bjorn Lasserud

Grand Marshal

Norwegian Singers Association

*Merry Christmas and
A Happy New Year
To All Singers and Friends*



Enok Lommen, President
Dr. A. R. Rikansrud, Vice President
John Akslen, Secretary
Arnold Fredericksen, Honorary
Lifetime Secretary
Carl O. Paulson, Treasurer
Gunnar Malmin, Music Director
Robert Force, Marshall

*The Veteran Chorus of the
Norwegian Singers' Association*



NORMANNA MALE
CHORUS

ORPHEOS
CLUB

JOINT
CONCERT TO
BE HELD 6-4-89

1st Row L-TO-R
Roy Jacobsen
MILT andreasen
Mark adams
Ed Crosby
Ozzie Tillefson
Sune - baldenmire

2nd Row
Steve Milton
CARSTEN HAARSAAGEN
Harald Beck
Paul Fackel

PICTURE TAKEN
IN FRONT OF
U.P.S. Building

Third Row
Rick Perkins
DICK BRINSTEAD
Marnie Petersen
andy Ferris
Lurve Jacobsen
Thor Standal
arlando Sel

Top Row
Gene cook
MIKE Mathisen
Bob Mathisen
arne Mathisen
Ken Killian
Paul Rivenius

THE CHORUS
ON THE RIGHT
IS THE
ORPHEOS
CLUB

THIS PICTURE
WAS TAKEN
BEFORE A
CONCERT
WE GAVE
TOGETHER
JUNE - 4
1989

In Memory of

CARL O. JOHNSON

Born in Holdrege, Nebraska
November 3, 1903
Passed Away in Tacoma, Washington
June 26, 1989

Services in
THE VALLEY CHAPEL
MOUNTAIN VIEW FUNERAL HOME
10:00 A.M. Friday, June 30, 1989

REV. LYNDON MURK, Officiating
Music Selections by
Normanna Male Chorus
Dr. John Malmin, Conducting
Organ Selection
"Children of the Heavenly Father"
George Wagner, Organist

Normanna chorus has long local tradition

By Judith Kipp

The second-oldest Norwegian mens' chorus on the Pacific Coast, the Normanna Male Chorus of Tacoma, perpetuates Tacoma's Norwegian heritage.

The Normanna singers originated from Sangkvaretten "Luren" of Parkland. The Parkland chorus started October 15, 1888, with eight men. Burdened by poor transportation service between Tacoma and Parkland, the group was forced to disband and most of the members formed a new chorus in Tacoma, the Normendenes of Tacoma "Norge."

In 1891, the group reorganized for a third time as Normendenes Sangforening "Heimdal"; four years later they dropped the name "Heimdal." In 1917, the mens' choruses decided to stop using their Norwegian names and became known as "Norwegian Singing Societies." Since 1924, the local organization has been known as the Normanna Male Chorus of Tacoma.

Every year the Norwegian song festival, Sangerfest, brings the Pacific Coast Norwegian Singers Association choruses together at a host city. Until the 1950s, every member of Tacoma's organization attended the yearly festivals in a uniform composed of a white singer's cap, plain blue suit, white trousers, white shirt, white starched turn-down collar, blue four-in-hand tie, white socks and white shoes.

Another annual celebration that Tacoma Norwegians observe is Norway's independence day on May 17. During Norway's centen-



Normanna Male Chorus of Tacoma

Normanna Male Chorus and costumed performers celebrated Norway's Independence Day circa 1914.

nial year in 1914, Tacomans of all ethnic origins joined in for a day full of festivities. The day began with special services in Tacoma's Norwegian churches and continued with a big parade through downtown followed by a program at Wright Park. A musical gathering in the Armory concluded the day's events.

Parade participants included the Tacoma mounted police, Johnson's band, Mayor A.V. Fawcett, Lt. Gov. L.F. Hart, local Norwegian clergymen and six Norwegian organizations in Tacoma.

Young men and women dressed in native Norwegian costumes. The

women adorned themselves in bodiced vests and bright ribbons, and the men topped their heads with tassled red caps. Children wore white dresses and suits.

As the formation reached Wright Park, they found the grounds decorated in the national colors of America and Norway and a crowd of 10,000 people. Johnson's band, a mixed choir of 100 voices and Nordmendenes Sangforening spiritedly performed patriotic musical numbers from Norway and America.

Three thousand people gathered for the closing ceremonies at the Armory. All speaking and singing

was in the Norwegian language.

Proceeds from several subsequent Norwegian Independence Day festivals led to the construction of Normanna Hall at 15th and K Streets in 1920. It remains as a visual reminder of the Scandinavian heritage in our community.

On June 4, the public will have an opportunity to hear the Normanna Male Chorus when they join another legendary Tacoma organization, the Orpheus Male Chorus, 7:30 p.m. at Trinity Lutheran Church, 121st & Park Avenue.

Historian Judith Kipp writes this weekly column for *The Morning News Tribune*.



In Remembrance

23rd Psalm

The Lord is my Shepherd: I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: He leadeth me in the paths of righteousness for His name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for Thou art with me; Thy rod and Thy staff they comfort me. Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: Thou anointest my head with oil; my cup runneth over. Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life and I will dwell in the house of the Lord forever.

In Memory of

MILTON G. ANDRESEN

Born in Minnesota

March 12, 1910

Passed Away in Tacoma, Washington

October 20, 1989

Services in

CENTRAL LUTHERAN CHURCH

11:00 A.M. Monday, October 23, 1989

DR. RUEBEN H. REDAL, Officiating

Dr. Rueben H. Redal, Soloist

"How Great Thou Art"

"In the Garden"

Dr. R. Byard Fritts, Organist

Interment in

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL PARK





The Norsemen's Federation Nordmanns-Forbundet

Pacific North West Chapter

Salutes The Norwegian Male Chorus of Seattle
on its 100th Anniversary
and extends best wishes

GRATULERER HJERTELIGST!

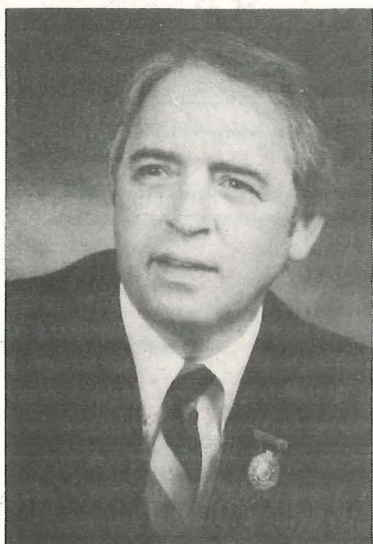
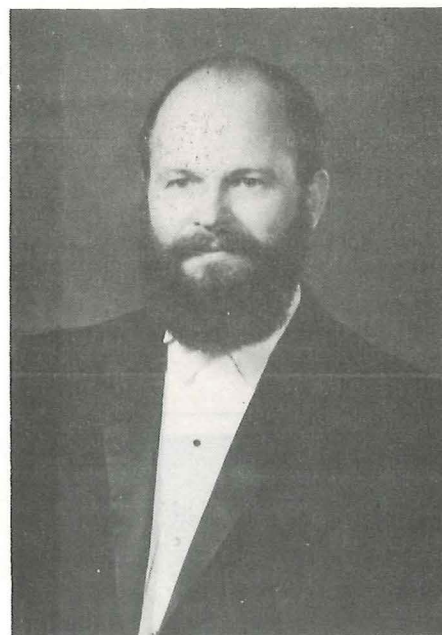
Learn more about your Norwegian heritage. Join the Norsemen's Federation/Nordmanns-Forbundet, and receive the Norseman, a bi-monthly magazine in color. The Norseman keeps you abreast of Norwegian poetry, literature, art, wildlife, industry and exports. Nordmanns-Forbundet is a world-wide organization that offers discounts on trips to Norway, helps you research your roots, assists visitors to Norway, gives legal advice, offers limited shopping service and a book service. The Pacific N.W. Chapter offers an annual \$1,500.00 scholarship. To become a member, contact

<i>President</i>	<i>Vice President</i>	<i>Secretary</i>	<i>Treasurer</i>
Kathleen H. Knudsen	Erik Armstrong	Jan Rothwell	Terje Leiren

Directors:

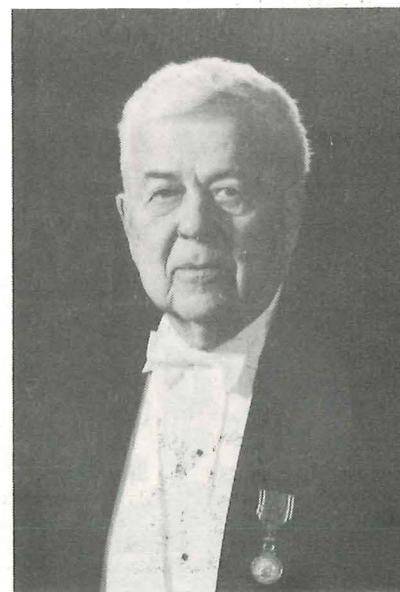
Henning C. Boe	Alfred Blomlie	Aud Haarsaker	Alf L. Knudsen
Gunnar Olsborg		Ted Wannebo	

DR. ALF LUNDER KNUDSEN, Director-in-Chief of the Pacific Coast Norwegian Singers Association and 1989 Sangerfest Co-Chairman, has a wide musical background both in Norway and the United States, performing in Symphony Orchestras, professional and amateur bands and choruses. He earned his Doctor of Philosophy in Scandinavian Languages and Literature from the University of Washington in April, 1989. Dr. Knudsen is a past conductor of the Seattle All-City Band and assistant conductor of the All-City Orchestra. In 1968 he organized the Ballard Youth Band and served as its Musical Director for 15 years. He directed the Swiss Chorus Alpenroesli for a number of years. Since 1974 he has been director of the Norwegian Male Chorus of Seattle. In 1975 he organized the first "Scandinavian Celebration" in Seattle, conducting both the Seattle Symphony Orchestra and the Norwegian Male Chorus with Olav Eriksen as soloist. Dr. Knudsen also organized the "Bicentennial Ethnic Song Festival of Seattle" in 1976 and served as Festival Director. In 1979 he was appointed by Seattle Mayor Charles Royer as Chairman of Music for the Seattle-Bergen Sister City Association. With the exception of the year 1988, he has served as Assistant- or Director-in-Chief for the Pacific Coast Norwegian Singers Association since 1974. Dr. Knudsen, who recently wrote a History of the Norwegian Male Chorus Movement in America, lives in Mukilteo, Washington with his wife of 30 years, Alma, and their three children.



PETER BUTLER, Assistant Director-in-Chief of the Pacific Coast Norwegian Singers Association, earned his Bachelor of Music Degree at Lewis and Clark College, and has done extensive graduate work over the entire West Coast. He currently teaches vocal music at Lebanon Union High School and Middle School in Lebanon, Oregon, a position he has held for the past 17 years. He has appeared as soloist in J.S.Bach's Mass in B minor, Brahms' Requiem, and Bernstein's Chichester Psalms. He has also performed solos in Handel's Messiah, Acis and Galatea, Mozart's Marriage of Figaro, and Mendohlsson's Elijah. Mr. Butler enjoys musical theater and has performed in the ever-popular Fiddler on the Roof and My Fair Lady, many times alongside his equally talented and charming wife Anna Marie. He has been directing The Thorsman Male Chorus of Salem, Oregon since 1980.

PROFESSOR GUNNAR J. MALMIN, Director-in-Chief Emeritus of the Pacific Coast Norwegian Singers Association, earned his Bachelor of Music Degree at St. Olaf College, Northfield, Minnesota and a Master of Music at the University of Michigan. He taught in Iowa, Nebraska and from 1937 to 1969 at Pacific Lutheran University where he directed the well-known Choir of the West for a number of years. Professor Malmin served as Director for the Normanna Male Chorus of Tacoma for 32 years, Assistant- 10 years and Director-in-Chief 8 years for the Pacific Coast Norwegian Singers Association at various times from 1948 to 1978, and since 1983 he has been Director-in-Chief Emeritus. Since his retirement on the West Coast, Professor Malmin has directed several Norwegian Male Choruses in the Midwest and served as Director-in-Chief for the Sioux Valley Singers Association as well as Director of the Veterans' Chorus of the Norwegian Singers Association of America. In recognition of all his work for the Norwegian Cause, Gunnar J. Malmin was decorated by His Majesty King Olav V of Norway with the St. Olav Medal, which was awarded him at the 1970 Sangerfest in Seattle.





Pacific Coast Norwegian Singers Association

Established 1902



MARTIN THINGVOLD
President

PRESIDENT'S GREETINGS

"BLENDING THE OLD WITH THE NEW IN SONG" is an appropriate theme on the occasion of the Seattle Chorus' Anniversary. Greetings to them and our fellow singers from Norway and the United States.

Like barn leker best. Så kom la oss synge allesammen.

Med Sangerhilsen,

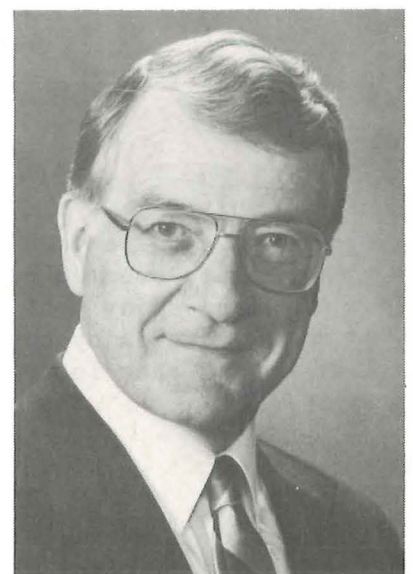
Martin Thingvold
President, PCNSA



RAY SPERLINE
Vice President



ROGER VINYARD
Secretary



EINAR DENSTAD
Treasurer

PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION SANGERFEST SITES AND DIRECTORS

YEAR	CITY	DIRECTOR-IN-CHIEF	ASSISTANT	YEAR	CITY	DIRECTOR-IN-CHIEF	ASSISTANT
1903	Everett	Carlo A. Sperati	none	1950	Oakland	Henry W. Ringman	Gunnar J. Malmin
1904	Seattle	Carlo A. Sperati	none	1951	Seattle	Gunnar J. Malmin	Henry W. Ringman
1905	Portland	Carlo A. Sperati	none	1952	Spokane	Gunnar J. Malmin	Henry W. Ringman
1906	Tacoma	Carlo A. Sperati	none	1953	Tacoma	Henry W. Ringman	Gunnar J. Malmin
1907	Astoria	Carlo A. Sperati	none	1954	Portland	Gunnar J. Malmin	Henry W. Ringman
1909	Seattle	Carlo A. Sperati	none	1955	Bellingham	Gunnar J. Malmin	Henry W. Ringman
1910	Eureka	Carlo A. Sperati	none	1956	Los Angeles	Monrad Malmin	Henry W. Ringman
1912	Everett	Carlo A. Sperati	none	1957	Vancouver, B.C.	Monrad Malmin	Henry W. Ringman
1913	Spokane	Carlo A. Sperati	none	1958	Everett	Henry W. Ringman	Monrad Malmin
1915	San Francisco	Carlo A. Sperati	none	1959	Eugene	August Werner	Henry W. Ringman
1916	Bellingham	Rudolph H. Moller	none	1960	Seattle	August Werner	Henry W. Ringman
1917	Seattle	Rudolph H. Moller	none	1961	San Francisco	August Werner	Henry W. Ringman
1918	Portland	Rudolph H. Moller	none	1962	Salt Lake City	August Werner	Henry W. Ringman
1919	Tacoma	Rudolph H. Moller	none	1963	Tacoma	August Werner	Henry W. Ringman
1920	Grays Harbor	Rudolph H. Moller	none	1964	Portland	August Werner	Henry W. Ringman
1921	Astoria	Rudolph H. Moller	none	1965	Oakland	August Werner	Henry W. Ringman
1922	Everett	Rudolph H. Moller	none	1966	Bellingham	August Werner	Henry W. Ringman
1923	Edison/Bellingham	Rudolph H. Moller	none	1967	Eugene	August Werner	Henry W. Ringman
1924	Seattle	Rudolph H. Moller	none	1968	Everett	August Werner	Henry W. Ringman
1925	Portland	Rudolph H. Moller	none	1969	Santa Monica/L.A.	August Werner	Gunnar J. Malmin
1926	NORWAY TOUR	Rudolph H. Moller	John Sundsten	1970	Seattle	August Werner	Gunnar J. Malmin
1926	Tacoma	Rudolph H. Moller	George S. Johnson	1971	Tacoma	August Werner	Gunnar J. Malmin
1927	Vancouver	Rudolph H. Moller	George S. Johnson	1972	San Francisco	August Werner	Gunnar J. Malmin
1928	San Francisco	Rudolph H. Moller	George S. Johnson	1973	Vancouver, B.C.	August Werner	Gunnar J. Malmin
1929	Astoria	Rudolph H. Moller	Konrad Anderson	1974	Oakland	August Werner	Gunnar J. Malmin
1931	Grays Harbor	Rudolph H. Moller	George S. Johnson	1975	Seattle	Gunnar J. Malmin	Alf L. Knudsen
1933	Everett	Rudolph H. Moller	George S. Johnson	1976	Eugene	Gunnar J. Malmin	Alf L. Knudsen
1934	Vancouver, B.C.	Rudolph H. Moller	George S. Johnson	1977	Everett	Gunnar J. Malmin	Alf L. Knudsen
1935	Bellingham	George S. Johnson	none	1978	Oakland	Gunnar J. Malmin	Alf L. Knudsen
1936	Seattle	George S. Johnson	August Werner	1979	Salem	Alf L. Knudsen	Bjorn Heglie
1937	Portland	Monrad Malmin	Ernest Harold	1980	Bellingham	Alf L. Knudsen	Bjorn Heglie
1939	San Francisco	Monrad Malmin	August Werner	1981	Seattle	Alf L. Knudsen	Ed Amundson
1940	Tacoma	George S. Johnson	Monrad Malmin	1981	NORWAY TOUR	Alf L. Knudsen	Ed Amundson
1941	Grays Harbor	August Werner	Henry W. Ringman	1982	Tacoma	Ed Amundson	Alf L. Knudsen
1942	Everett	August Werner	Henry W. Ringman	1983	Eugene	Ed Amundson	Alf L. Knudsen
1944	Seattle	August Werner	Henry W. Ringman	1984	Oakland	Ed Amundson	Alf L. Knudsen
1945	Tacoma	August Werner	Henry W. Ringman	1985	Everett	Alf L. Knudsen	Peter Butler
1946	Portland	August Werner	Henry W. Ringman	1986	Salem	Alf L. Knudsen	Peter Butler
1947	Vancouver, B.C.	Henry W. Ringman	Hercules Worsoe	1987	Los Angeles	Alf L. Knudsen	Peter Butler
1948	Los Angeles	Henry W. Ringman	Gunnar J. Malmin	1988	Tacoma	Dr. Jon Malmin	Mike Dale
1949	Everett	Henry W. Ringman	Gunnar J. Malmin	1989	Seattle	Dr. Alf L. Knudsen	Peter Butler

ROSTER OF CHORUSES

1989

Los Angeles, California
San Francisco, California
Oakland, California
Eugene, Oregon
Salem, Oregon
Portland, Oregon

Norwegian Male Chorus
Norwegian Singing Society
Normanna Glee Club
The Eugene Norsemen
The Thorsmen
Norwegian Glee Club

Tacoma, Washington
Seattle, Washington
Everett, Washington
Bellingham, Washington
Vancouver, B.C.

Normanna Male Chorus
Norwegian Male Chorus
Norwegian Male Chorus
The Bellingham Male Chorus
Norwegian Male Chorus

NORMANNA MALE CHORUS

SANGERFEST MEDALS - 1989 -

5 YEAR

MARK ADAMS

CARL FINBOE (ATTENDED,
NOT RCVD.)

10 YEAR

JON MALMIN

15 YEAR

ROBERT MATHISEN

20 YEAR

HARLEY OLSON

35 YEAR

GUNNAR J. MALMIN

FIRST YEAR MEDALS

RICHARD BRYNESTAD

DAL DALRYMPLE

JONATHAN FESTE

DENNIS DHAESE

ORLANDO LEE

CARSTEN HAARSAGER

MARVIN PETERSON

DON WILSON

GORDON HALVERSEN (N)

PAUL RIVENESS ~~W~~

SANGERFEST IN SEATTLE

JUNE 30 THROUGH JULY-4

- 1989 -

SEATTLE CHORUS 100-YRS-OLD

ALSO THE STATE OF

WASHINGTON IS 100 YRS OLD.

Normanna Male Chorus

The Normanna Male Chorus, Tacoma, Washington, will sing American/Scandinavian secular and sacred music at the Galilean Chapel, at 7:30 p.m. on April 19.

The choir has been an organized singing group since 1888, and many of its members have sung with the choir for over 50 years themselves. Director of the chorus is Jon Malmin and accompanist is Jean Malmin.



Up until 1830 when anyone purchased a bar of soap, the grocer simply hacked off a chunk from a large block.